

**SECHE-MAINS XLERATOR et XLERATOR ECO**



**CXLGRECO - CXLSBECO - CXLGR - CXLSB - CXLW**

# SOMMAIRE

## **1. PRÉSENTATION**

- 1.1 Informations
- 1.2 Description des symboles
- 1.3 Droits d'auteur
- 1.4 Déclaration de conformité
- 1.5 Garantie

## **2. SÉCURITÉ**

- 2.1 Généralités
- 2.2 Utilisation conforme
- 2.3 Consignes de sécurité lors de l'usage de l'appareil

## **3. TRANSPORT, EMBALLAGE ET STOCKAGE**

- 3.1 Inspection à la suite du transport
- 3.2 Emballage
- 3.3 Stockage

## **4. CARACTÉRISTIQUES DU MATÉRIEL**

## **5. INSTALLATION ET UTILISATION**

- 5.1 Consignes de sécurité
- 5.2 Utilisation

## **6. NETTOYAGE ET MAINTENANCE**

- 6.1 Consignes de sécurité
- 6.2 Nettoyage
- 6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance

## **7. IRRÉGULARITÉS DE FONCTIONNEMENT**

# 1. PRÉSENTATION

## 1.1 Informations

Cette notice d'utilisation sert d'information à tous ses utilisateurs. Elle décrit l'installation et la manipulation de l'appareil. Les consignes de sécurité et les connaissances techniques de l'appareil sont détaillées dans cette notice. Elles sont des conditions indispensables à une bonne utilisation du matériel professionnel. Chaque utilisateur doit respecter scrupuleusement toutes les consignes d'utilisation. Cette notice d'utilisation doit être conservée à côté du produit pour un usage adéquat et une accession aux consignes en permanence pour chaque utilisateur.

## 1.2 Description des symboles

Les informations, les conseils d'utilisation et les consignes de sécurité sont représentés par des symboles. Il est indispensable de respecter ces consignes afin d'éviter des dommages matériels et corporels.

### AVERTISSEMENT

Ce symbole signifie qu'il existe un danger pouvant entraîner des blessures. Concentration et prudence sont impératives pour exploiter cet appareil.

### DANGER ELECTRIQUE

Cela signifie qu'il existe un danger lié au courant électrique. Le non-respect des consignes peut entraîner des risques de blessures et de mort.

### ATTENTION

Ce symbole est utilisé pour indiquer que le non-respect de la consigne peut entraîner une panne ou la destruction de l'appareil.

### **REMARQUE**

Ce symbole indique les bonnes pratiques et les conseils qui doivent être appliqués pour une utilisation efficace de l'appareil.

### **REMARQUE**

La lecture de cette notice d'utilisation est impérative avant la mise en service de l'appareil. Nous n'acceptons aucune responsabilité en cas de dommage et de pannes résultant du non-respect de la notice d'utilisation. La société Casselin se réserve le droit d'apporter toutes modifications qu'elles soient de caractères techniques, informatives et marketing sur notre produit sans préavis.

## 1.3 Droits d'auteur

La notice d'utilisation est protégée par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans notre autorisation. Toute violation de ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.

## 1.4 Déclaration de conformité

L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE.

Les consignes indiquées sur cette notice d'utilisation ont été établies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du développement technique actuel, de nos connaissances et expérience. Toutes les traductions ont été établies avec professionnalisme. Cependant, nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur de traduction. La version française ci-jointe fait foi.

## 2. SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité servent à écarter les dangers. Elles sont mentionnées dans les chapitres individuels et sont caractérisées par des symboles. Leur respect garantit une protection optimale contre les risques et permet un fonctionnement idéal de l'appareil. Les consignes de sécurité doivent être disponibles et lisibles sur les appareils.

### 2.1 Principes

Les consignes de sécurité sont établies pour éviter les erreurs, les usages dangereux et les pannes. Par conséquent, l'appareil ne doit être ni transformé, ni servir à une utilisation inappropriée. L'appareil est conçu d'après des règles techniques élaborées actuellement. Cette notice doit être impérativement conservée. L'appareil doit être utilisé dans des locaux prévus à cet effet et uniquement par une personne responsable ayant connaissance du fonctionnement de l'appareil.

### 2.2 Utilisation conforme

Le fonctionnement de l'appareil et la sécurité d'utilisation ne sont garantis qu'en cas d'un usage normal et conforme de celui-ci. Le montage et les interventions techniques doivent être effectués par des professionnels.

#### ATTENTION

Ces sèche-mains servent uniquement à sécher les mains, le visage et les cheveux, toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Toute accusation liée à une utilisation non conforme de l'appareil n'est pas recevable et sera caduque. Une utilisation conforme correspond à une utilisation décrite dans cette notice d'utilisation. Une utilisation conforme correspond au respect des règles de sécurité, d'hygiène, de nettoyage et de maintenance.

### 2.3 Consignes de sécurité lors de l'usage de l'appareil

Les indications afférentes à la sécurité du travail se réfèrent aux ordonnances de l'Union européenne valables au moment de la fabrication de l'appareil. Pour un usage commercial de l'appareil, l'exploitant s'engage, durant toute la durée de son utilisation, à constater la conformité des mesures citées en matière de sécurité du travail avec l'état actuel de l'arsenal de conseils et à respecter les nouvelles prescriptions. Pour les pays hors UE, les lois et dispositions du pays doivent être respectées. Toutes les dispositions de protection de l'environnement doivent être également respectées.

#### ATTENTION

L'appareil doit être manipulé par des personnes aux moyens physiques et intellectuels suffisants. Les personnes ayant des moyens physiques et intellectuels limités doivent être encadrées pour utiliser cet appareil. Usage interdit aux enfants et personnes mineurs (exceptions faites dans un encadrement légal prévu par la loi)

En cas d'utilisation de l'appareil par une tierce personne, la notice d'utilisation doit être disponible avant tout usage. Tout nouvel utilisateur doit avoir lu la notice d'utilisation.

L'appareil ne doit être utilisé que dans des locaux prévus à cet effet.

## 3. TRANSPORT, EMBALLAGE ET STOCKAGE

### 3.1 Inspection à la suite du transport

La vérification d'absence de dommage et de l'intégralité de l'appareil doit être effectuée à réception du colis. En cas d'identification de dommages dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve\*. Une réclamation détaillant les défauts constatés devra par la suite être réalisée. La perception de dommages n'est possible qu'en cas de réclamation formulée dans les délais prévus soit 24-48 heures au maximum.

*\*écrite sur les bons papiers ou numérique de livraison du transporteur.*

### 3.2 Emballage

L'emballage de l'appareil doit être conservé en cas de déménagement, ou pour un retour au service après-vente. L'emballage intérieur et extérieur devra être intégralement retiré avant utilisation de l'appareil. Les normes en vigueur dans votre pays concernant la protection de l'environnement doivent impérativement être respectées avant destruction de l'emballage.




### 3.3. Stockage

#### ATTENTION

La conservation de l'appareil en stock peut se faire mais uniquement dans son emballage d'origine fermé. Le stockage peut être effectué en respectant ces conditions :

- Stockage dans un local sec et non humide
- A l'abri du soleil
- Contrôle du stock supérieur à 2 mois (état général de l'appareil et tous les éléments le constituant)
- Pas de secousse du matériel
- Stockage en local fermé et non extérieur.

Cet emballage contient :

 <p>Le sèche mains</p>	 <p>La clé antivol</p>	 <p>La notice</p>
---	---	--

## 4. CARACTÉRISTIQUES DU MATÉRIEL

\* Sous réserve de modifications

Modèle	CXLGRECO	CXLSBECO
Niveau sonore	65-75 dB	65-75 dB
Temps de séchage	10 secondes	10 secondes
Vitesse de l'air	71 m/s	71 m/s
Capteur infrarouge	OUI	OUI
Puissance	890 W	890 W
Tension	230 V	230 V
Dimensions	L 298 x P 170 x H 322 mm	L 298 x P 170 x H 322 mm
Poids	7,26 Kg	7,26 Kg

Modèle	CXLW	CXLSB	CXLGR
Niveau sonore	81 m/s	81 m/s	81 m/s
Temps de séchage	8 secondes	8 secondes	8 secondes
Vitesse de l'air	81 m/s	81 m/s	81 m/s
Capteur infrarouge	OUI	OUI	OUI
Puissance	1 410 W	1 410 W	1 410 W
Tension	230 V	230 V	230 V
Dimensions	L 298 x P 170 x H 322 mm	L 298 x P 170 x H 322 mm	L 298 x P 170 x H 322 mm
Poids	7,71 Kg	7,26 Kg	7,71 Kg

## 5. INSTALLATION ET UTILISATION

### 5.1 Consignes de sécurité



#### DANGER ELECTRIQUE

Risque lié au courant électrique !

- Aucun contact avec des sources de chaleur ne doit avoir lieu avec le cordon électrique.
- Le cordon ne doit pas pendre du bord d'une table ou d'un comptoir.
- Ne pas verser d'eau dans un l'appareil en fonctionnement ou encore chaud.
  - L'appareil doit être branché de façon adéquate et conforme aux réglementations en vigueur.



#### AVERTISSEMENT

En fonctionnant, l'appareil peut atteindre des températures élevées. Pour éviter les brûlures et les accidents, ne pas utiliser l'appareil en dysfonctionnement, et ne pas utiliser des pièces détachées qui ne pas d'origines.

## DANGER ELECTRIQUE

Risque lié au courant électrique !

En cas de mauvaise installation, l'appareil peut être dangereux et causer des blessures. Avant toute installation, vérifier les données du réseau électrique. Brancher l'appareil uniquement lorsqu'il y a conformité. L'appareil doit être déballé et vérifié entièrement avant le branchement par un professionnel.

### 5.2 Utilisation

## AVERTISSEMENT

La mise en place de l'installation de l'appareil et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des professionnels.

- Ne pas laisser l'appareil en marche sans le surveiller.
- Pendant l'utilisation, vos mains doivent être sèches.
- Ne pas bouger ou pencher l'appareil pendant le fonctionnement.

## INSTALLATION

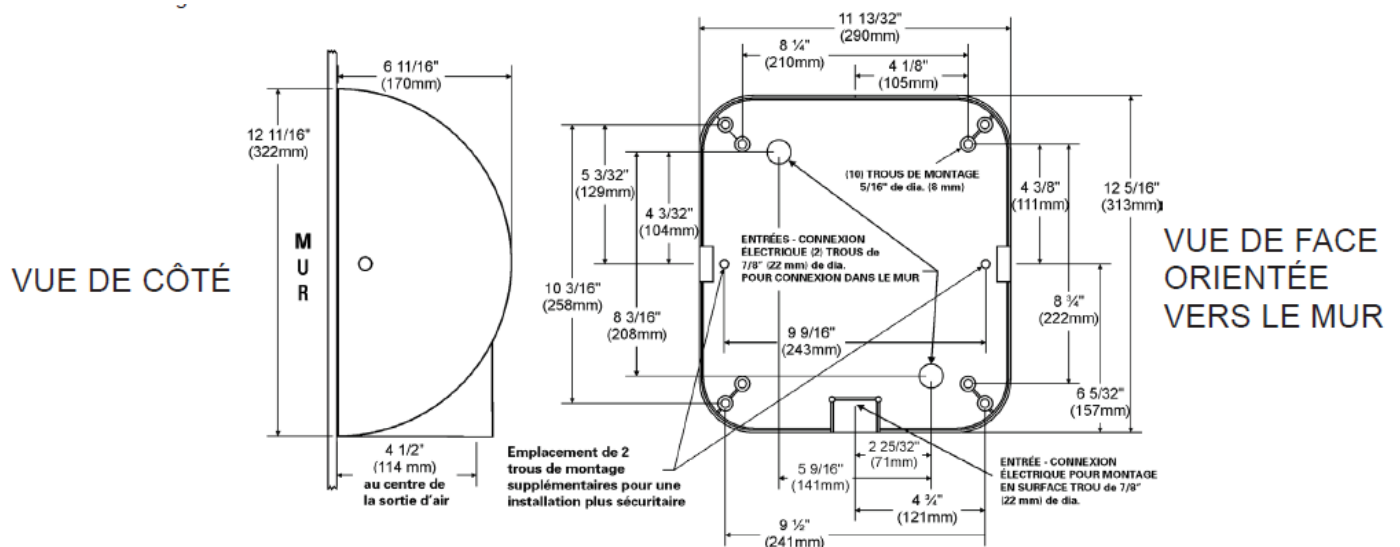
1. Débranchez la source d'alimentation préalablement apportée à l'endroit où se trouve le sèche-mains (voir le câblage de pré-installation).
2. Utilisez la clé antivolt fournie et retirez le boulon antivolt situé au bas du couvercle en le soulevant vers le haut pour retirer le couvercle de la plaque de base.
3. Si l'entrée du câblage électrique doit se faire par l'arrière, il faut enlever le trou préformé adéquat sur la plaque de base. Si l'entrée doit se faire par le côté, enlevez la zone préformée sur le côté droit du couvercle de votre raccordement d'alimentation à l'aide du joint d'étanchéité fourni. Un conduit rigide doit être utilisé. Pour le modèle TA-SB, si l'entrée latérale du conduit est nécessaire, elle doit être spécifiée à l'avance et le côté. L'entrée sera prédécoupée et un joint approprié sera appliqué par le fabricant.
4. Choisissez la hauteur de montage appropriée pour le sèche-mains (tableau 1) et la fixation, selon les recommandations (tableau 2). Il ne doit y avoir aucun obstacle entre le sèche-mains et le sol. En cas de montage sur un comptoir, la distance entre le comptoir et le sèche-mains doit être de 15" (381 mm) minimum.

**AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas la plaque de fixation comme guide lors du forage. Assurez-vous qu'aucun tuyau (gaz, eau, air) ou aucun câble électrique ou fil n'est situé directement derrière la zone à forer.

5. Fixez la plaque de fixation aux quatre coins du mur lisse. Utilisez l'une des deux ouvertures prévues pour l'entrée de service au dos de la plaque de fixation. Si vous utilisez un câblage de surface, utilisez l'ouverture sur le côté droit du couvercle. Utilisez le joint d'étanchéité fourni autour du conduit pour assurer l'étanchéité à l'eau. Voir les détails de montage.
6. Identifiez la tension de votre sèche-mains à l'aide de l'étiquette de l'appareil. Ensuite, connectez-vous à un circuit de dérivation dédié ne dépassant pas 20 ampères, conformément à la réglementation locale en matière de câblage et de construction. Lors de l'installation électrique, assurez-vous que le sèche-mains est connecté à un circuit comportant un interrupteur avec une séparation des contacts dans tous les pôles qui assure une déconnexion totale de l'alimentation électrique en cas de surtension de catégorie III ou conformément à votre réglementation locale en matière de câblage et de construction.
7. Fixez le câblage électrique aux bornes comme indiqué par le schéma apposé sur le boîtier du ventilateur. Un point de connexion à la terre identifié est fourni sur la plaque de fixation pour le fil de terre de votre équipement. Les sèche-mains doivent être installés conformément aux exigences du code local.

8. Dans le cas d'installations multiples, assurez-vous que le numéro de série indiqué à l'intérieur correspond au numéro de la couverture. Remettez ensuite soigneusement le couvercle en place en insérant le haut du couvercle sur le support et en l'inclinant vers le bas. Utilisez le boulon antivol précédemment retiré à l'étape 2.
9. Il est fortement recommandé de placer un cordon scellant de silicone sur l'extérieur du couvercle au niveau du mur afin de protéger le sèche-mains contre la corrosion interne causée par l'eau de lavage et les solutions de nettoyage.
10. Remettre la clé antivol au propriétaire.

Détails de montage :



<b>1</b> HAUTEUR DE MONTAGE SUGGEREE Depuis le sol jusqu'à la partie inférieure du sèche-mains:	<b>2</b> MATÉRIEL DE MONTAGE Éléments de fixation recommandés (non fournis):
Homme 45" (114 cm)	Mur de maçonnerie ½ po Manchon expansible
Femme 43" (109 cm)	avec tire-fond de ½ po
Adolescents 41" (104 cm)	
Enfants 35" (89 cm)	Mur creux Avec boulon à ailettes de ½ po Mur en bois
Personnes handicapées 37" (94 cm)	Mur en bois Vis pour bois avec rondelle de ¼ po



## 6. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

### 6.1 Consignes de sécurité

Tout entretien, nettoyage, réparation de l'appareil doit se faire avec un appareil débranché (isolé de toutes sources électrique).

L'utilisation de détergents caustiques et de bicarbonate de soude pour le nettoyage est interdite. L'eau ne doit pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

Ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

Utilisez les produits de marque Casselin prévus à cet effet.

#### AVERTISSEMENT

L'appareil ne peut pas être nettoyé par jet d'eau direct (pas de jet d'eau sous pression).

### 6.2 Entretien quotidien

**EXTÉRIEUR** : Nettoyer la poussière et la saleté en lavant soigneusement le couvercle (y compris les trous d'entrée d'air). Utilisez un chiffon doux ou une éponge et un savon ou un détergent doux avec de l'eau tiède.

**INTÉRIEUR** : nous recommandons d'inspecter l'intérieur du sèche-mains et de le nettoyer au besoin une fois par an, ou si la performance diminue. Une utilisation plus intense ou un environnement qui contient des peluches excessives, de la poussière ou d'autres particules, nécessite un nettoyage plus fréquent. Toute accumulation de peluches sur l'entrée d'air, le pré-filtre ou d'autres parties internes du sèche-mains réduiront l'efficacité et la durée de vie des pièces. Pour procéder au nettoyage, coupez (off) le courant au sèche-mains au niveau de la connexion de service. Enlevez le couvercle en dévissant les 2 boulons anti-effraction sur le côté du couvercle à l'aide de la clé antivol spéciale fournie avec tous les sèche-mains. Utilisez une petite brosse douce pour nettoyer soigneusement toutes les pièces.

Si votre unité contient un préfiltre de sèche-mains ou un système de filtration HEPA, décrochez le pré-filtre pour le rincer avec de l'eau et séchez-le. Ré-installez.

**NE PAS NETTOYER LE FILTRE HEPA POUR ÉVITERQU'IL ENTREEN CONTACT AVEC DE L'EAU.**

### 6.3 Consignes de sécurité sur la maintenance de l'appareil

Vérification quotidienne de l'absence d'endommagement au niveau du cordon secteur. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le cordon est endommagé. Si le cordon présente des défauts, celui-ci doit être remplacé par un technicien qualifié.

En cas de panne, adressez-vous à votre revendeur.

Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un professionnel.

#### **REMARQUE**

En cas de disjonction, débranchez l'appareil, le laissez le refroidir et contactez votre revendeur. Si l'appareil de démarre pas, vérifiez votre cordon d'alimentation. L'appareil ne doit pas être branché sur une multiprise mais directement à une prise murale. Pour toute autre anomalie, contactez votre revendeur.

#### **REMARQUE**

Déchets des appareils usagés : tout appareil usagé doit, lors de son élimination, respecter la réglementation en vigueur de son pays\*. Il est impératif de rendre l'appareil inutilisable avant son élimination en retirant le câble d'alimentation électrique.

*\* en matière d'écologie et de recyclage*

### Le sèche-mains ne se met pas en marche

1. Vérifie l'alimentation et les connexions à l'unité. Assurez-vous que le sèche-mains est sous tension au niveau du bornier.
2. Vérifie le voyant DEL ROUGE de service pour ce qui suit :

**Le voyant est ALLUMÉ** – Placez les mains sous le capteur. Si le voyant reste allumé, remplacez le capteur. Si le voyant s'éteint, vérifiez pour garantir que le câblage est correct. Si c'est le cas, vérifiez les connexions au moteur. Si les deux sont en bon état, remplacez le moteur.

**Le voyant est ÉTEINT** – Vérifiez si un câblage est desserré, déconnecté ou incorrect (voir le schéma de câblage situé à l'intérieur du couvercle du sèche-mains), ou remplacez l'ensemble de commande.

**Le voyant CLIGNOTE** – Voir les codes d'erreur dans le tableau CODE.

**RÉGLAGE DE LA PLAGE DU CAPTEUR :** *Si le sèche-mains ne se met pas en marche, ne s'arrête pas ou cesse de fonctionner, il est peut-être installé trop près d'un comptoir ou d'un objet et a été bloqué. S'il est impossible de déplacer l'appareil, réglez la plage du capteur. Coupez l'alimentation au sèche-mains puis tournez le réglage de la plage sur l'ensemble de commande dans le sens antihoraire vers L (-) faible pour diminuer la portée du capteur.*

### Le sèche-mains ne s'arrête pas

1. Il peut être installé trop près du comptoir ou de l'objet (régler la plage du capteur).
2. Vérifiez si le câblage est desserré, déconnecté ou incorrect (Voir le schéma de câblage apposé sur le boîtier du souffleur)
3. Remplacez l'ensemble de commande.

### DETAILS SUR LE MONTAGE

#### Le sèche-mains ne se met pas toujours en marche ou arrête automatiquement

1. Il peut être installé trop près du comptoir ou d'un objet (régler la plage du capteur).
2. Vérifiez la présence de matériaux étrangers sur le capteur optique à côté de la sortie d'air.
3. Vérifiez la présence des fils desserrés sur l'ensemble de commande.
4. Remplacez l'ensemble de commande.

#### Le sèche-mains chauffe mais l'air ne sort pas

1. Vérifiez les connexions au moteur.
2. Remplacez le moteur.

#### Le sèche-mains ne souffle que de l'air froid

1. Vérifiez le réglage de la chaleur sur l'ensemble de commande.
2. Vérifiez la présence de connexions desserrées à l'élément chauffant.
3. Remplacez l'élément chauffant.

#### Le sèche-mains perd de l'air

1. Vérifiez le réglage de la vitesse du moteur sur l'ensemble de commande.
2. Vérifiez si le fonctionnement est lent ou s'il y a une odeur de brûlure. Si c'est le cas, remplacez le moteur.
3. Vérifiez l'accumulation de peluches sur le préfiltre Nettoyez en enlevant le pré-filtre et rincez à l'eau chaude puis séchez le préfiltre à sec avant de le réinstaller.

### RÉGLAGE DE LA SORTIE DE LA CHALEUR, DE LA VITESSE DU MOTEUR ET DE LA PLAGE DE CAPTEURS

Le sèche-mains est expédié réglé à la chaleur et à la vitesse maximales du moteur. Pour régler, tournez le bouton correspondant DANS LE SENS HORAIRE pour réduire.

**H = CHALEUR**

**M = MOTEUR**

**R = PORTÉ**

Remarque : Les modèles ECO® ne disposent pas d'élément de chauffage et la chaleur est réglée au minimum.

Les codes sont affichés en clignotant le voyant DEL rouge dans le capteur derrière la sortie d'air.  
Le fonctionnement normal sera indiqué par la DEL rouge allumée en cas de non séchage et de désactivation lorsque les mains sont sous le capteur.

#### *CODES DE MAINTENANCE DU SÈCHE-MAINS*

1 clignotement court / 1 clignotement long	Le préfiltre encrassé	Nettoyer le préfiltre	Le sèche-mains tourne toujours
1 clignotement court / 2 clignotements longs	Filtre très obstrué	Nettoyer le préfiltre	Le sèche-mains s'arrêtera
2 clignotement courts / 1 clignotement long	En mode de blocage	Dégager les obstructions	Le sèche-mains s'arrête jusqu'à ce que l'obstruction soit dégagée

#### *CODES DE PROBLÈME DU MOTEUR*

1 clignotement long / 3 clignotements courts	Surcharge du courant du moteur	Remplacer le moteur	Le sèche-mains s'arrêtera
1 clignotement long / 4 clignotements courts	Surcharge du courant du moteur	Remplacer le moteur	Le sèche-mains s'arrêtera

#### *CODES DE PROBLÈME DE L'ÉLÉMENT CHAUFFANT*

2 clignotements longs / 3 clignotements courts	Élément chauffant court-circuité ou incorrect	Remplacer l'élément chauffant	Le sèche-mains s'arrêtera
---	---	-------------------------------	---------------------------

#### **REMARQUE**

Les dysfonctionnements mentionnés ci-dessus ne sont cités qu'à titre indicatif et reste virtuels. Pour toute hésitation, contactez votre revendeur.

**HAND DRYER XLERATOR and XLERATOR ECO**



**CXLGRECO - CXLSBECO - CXLGR - CXLSB - CXLW**

# SUMMARY

## **1. PRESENTATION**

- 1.1 information
- 1.2 Description of symbols
- 1.3 Copyright
- 1.4 Declaration of conformity
- 1.5 Guarantee

## **2. SECURITY**

- 2.1 Overview
- 2.2 use according
- 2.3 Safety instructions when using the device

## **3. TRANSPORT, PACKAGING AND STORAGE**

- 3.1 Inspection following transport
- 3.2 Packaging
- 3.3 Storage

## **4. CHARACTERISTICS OF THE MATERIAL**

## **5. INSTALLATION AND USE**

- 5.1 Safety instructions
- 5.2 use

## **6. CLEANING AND SERVICE**

- 6.1 Safety instructions
- 6.2 Cleaning
- 6.3 Safety instructions for maintenance

## **7. OPERATING IRREGULARITIES**

# 1. PRESENTATION

## 1.1 Information

This manual is for information to all its users. It describes the installation and operation of the unit. The safety instructions and device technical knowledge are detailed in this manual. They are prerequisites for a good use of professional equipment.

Each user must carefully follow all instructions. This manual must be kept next to the product for proper use and accession to permanently instructions for each user.

## 1.2 Description of symbols

The information, usage tips and safety instructions are represented by symbols. It is essential to follow these instructions to avoid property damage and bodily.

### WARNING

This symbol means that there is a danger that can lead to injury. Concentration and caution are imperative to operate the equipment.

### ELECTRICAL HAZARD

This means there is a danger related to electric current. Ignoring the instructions can cause personal injury and death.

### WARNING

This symbol is used to indicate that the non-compliance of the instructions can result in failure or destruction of the unit.

### **NOTE**

This symbol indicates good practice and advice that should be applied for efficient use of the unit.

### **NOTE**

Reading this manual is imperative before the commissioning of the unit. We accept no liability for damage and outages resulting from non-compliance with the instructions. The Casselin company reserves the right to make changes whether technical character, informative and marketing of our products without notice.

## 1.3 Rights of author

The user manual is protected by copyright law. Reproductions of all kinds and shapes - even partial - and the operation and / or transmission of its contents are not permitted without our permission. Any violation of these provisions entitle to damages. Other rights are reserved.

## 1.4 Statement of compliance

The device corresponds to current standards and directives of the European Union. We certify this in the EC declaration of conformity.

## 1.5 Warranty

The instructions given on this manual were developed taking into account the regulations, the current technical development of our knowledge and experience. All translations were established professionally.

## 2. SAFETY

The safety instructions are to avert danger. They are mentioned in the individual chapters and are characterized by symbols. Their respect ensures optimal protection against risks and allows a perfect operation of the unit. The safety instructions must be available and readable on devices.

### 2.1 Principles

The safety instructions are included to prevent errors, unsafe practices and failures. Therefore, the device must not be altered or used for improper use. The device is designed according to the technical rules being developed. These instructions must be strictly preserved. The device should be used in rooms provided for this purpose and only by a person with knowledge of the machine operation.

### 2.2 Intended

The operation of the device and the safety of use are guaranteed in case of normal use and conform to it. Installation and technical operations must be performed by professionals.

#### WARNING

These hand dryers are used only to dry the hands, face and hair, any other use is considered improper. A charge related to improper use of the device is not admissible and will lapse. Proper use corresponds to a use described in this manual. Proper use is compliance with safety regulations, hygiene, cleaning and maintenance.

### 2.3 Safety instructions when the use of the device

The specifications regarding the industrial safety are based on the Regulations of the European Union applicable at the time of manufacture of the device. For commercial use of the device, the operator undertakes, for the duration of its use, to see whether the measures cited for occupational safety with the current state of the arsenal of tips and meet the new requirements.

For countries outside the EU, laws and regulations of the country must be respected. All environmental protection provisions must also be respected.

#### WARNING

The appliance must be handled by people with physical means and sufficient intellectuals. People with physical and intellectual limited resources should be framed to operate this equipment. Use prohibits children and minors people (exceptions made in a legal framework established by law)

When using the device by a third party, the manual must be available before use. Any new user must have read the operating instructions.

The device should be used only in rooms provided for this purpose.

### 3. TRANSPORT, PACKAGING AND STORAGE

#### 3.1 Inspection after transport

Verification of no injury and the entire unit must be performed at receipt. If identification of damage due to transportation, refuse or accept the delivery with reservation only. \* A complaint detailing the defects must then be performed. The perceived damage is possible in case of claims made on time is 24-48 hours.

\* *Written on good paper or digital carrier's delivery.*

#### 3.2 Packaging

The packaging of the device must be kept if you move, or to return to after sales service. The inner and outer packaging must be completely removed before use of the device. The standards in force in your country regarding environmental protection must be observed before damaging the packaging.




#### 3.3. Storage

##### WARNING

The conservation of the device in stock can be done but only in unopened original packaging. Storage can be performed in accordance with these conditions:

- Store in a dry and not wet
- Sheltered from the sun
- Checking the stock higher to 2 months (general status of the device and all its constituent elements)
- No shock equipment
- Storage closed and no outside space.

This package contains:

 <p>The hand dryer</p>	 <p>The lock key</p>	 <p>The notice</p>
---	---	---



## 4. CHARACTERISTICS OF THE MATERIAL

\* Subject to change

Model	<b>CXLGRECO</b>	<b>CXLSBECO</b>
Sound level	65-75 dB	65-75 dB
Drying time	10 seconds	10 seconds
Air speed	71 m / s	71 m / s
infrared sensor	YES	YES
Power	890 W	890 W
Voltage	230 V	230 V
Dimensions	L 298 x D 170 x H 322 mm	L 298 x D 170 x H 322 mm
Weight	7.26 Kg	7.26 Kg

Model	<b>CXLW</b>	<b>CXLSB</b>	<b>CXLGR</b>
Sound level	81 m / s	81 m / s	81 m / s
Drying time	8 seconds	8 seconds	8 seconds
Air speed	81 m / s	81 m / s	81 m / s
infrared sensor	YES	YES	YES
Power	1410 W	1410 W	1410 W
Voltage	230 V	230 V	230 V
Dimensions	L 298 x D 170 x H 322 mm	L 298 x D 170 x H 322 mm	L 298 x D 170 x H 322 mm
Weight	7.71 Kg	7.26 Kg	7.71 Kg

## 5. INSTALLATION AND USE

### 5.1 Safety instructions



#### ELECTRICAL HAZARD

Risk from electrical current!

- No contact with heat sources must take place with the power cord.
- The cord should not hang over the edge of a table or counter.
- Do not pour water in the unit in operation or still hot.
  - The device must be connected properly and comply with regulations.



#### WARNING

By operating the apparatus may reach high temperatures. To avoid burns and accidents, do not use the machine malfunction and do not use spare parts that do not origins.



#### ELECTRICAL HAZARD

## Risk from electrical current!

In case of improper installation, the device can be dangerous and cause injury. Before installation, check the power system data. Connect the device only when there is compliance. The unit should be unpacked and checked fully before connecting by a professional.

### 5.2 Use

#### WARNING

The establishment of the installation of the device and maintenance must be performed only by professionals.

- Do not leave the unit without monitor.
- During use, your hands should be dry.
- Do not move or tilt the device during operation.

## **INSTALLATION**

1. Unplug the previously given power source to where the hand dryer is located (see wiring pre-installed).
2. Use the lock wrench and remove the bottom wheel bolt located at the cover by lifting upward to remove it from the base plate cover.
3. If the input of the electrical wiring must be done by the back, remove suitable preformed hole on the base plate. If the input is to be done by hand, remove the preformed area on the right side of the lid of the power connection with the gasket seal provided. A rigid conduit should be used. For the TA-SB model, if the conduit side entry is required, it must be specified in advance and the side. Admission will be pre-cut and a proper seal will be applied by the manufacturer.
4. Choose the appropriate mounting height for the hand dryers (Table 1) and the fastener, as recommended (Table 2). There must be no obstruction between the hand dryer and floor. When mounted on a counter, the distance between the counter and the hand dryer must be 15 "(381 mm) minimum.

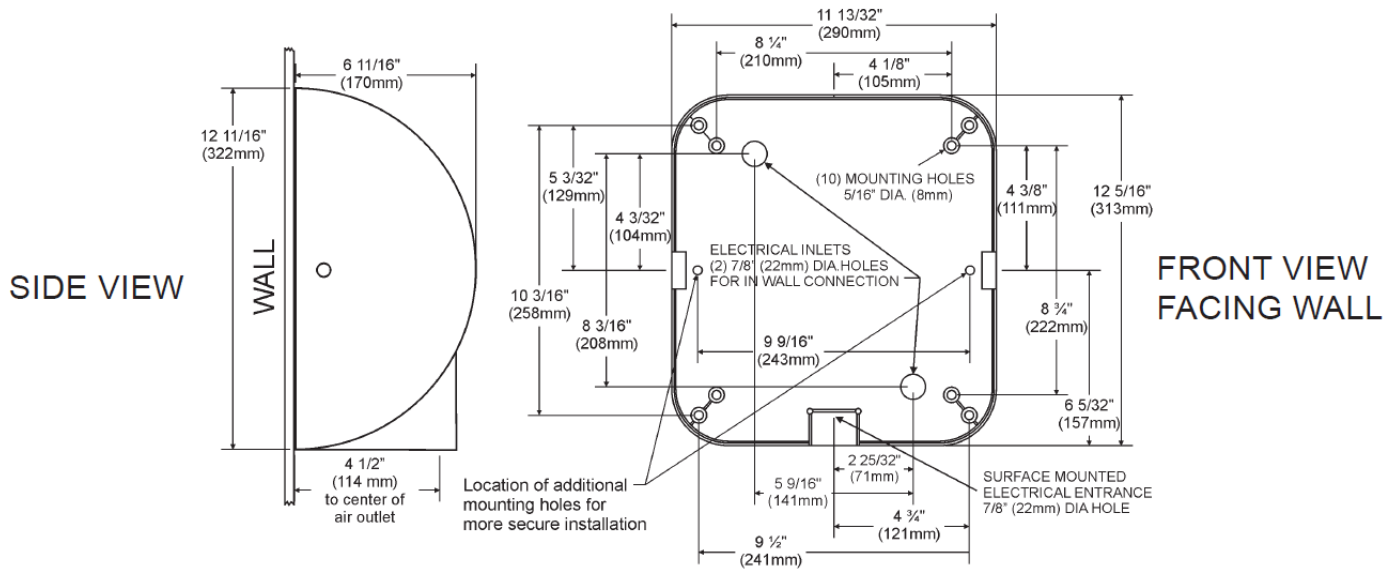
**WARNING:** Do not use the mounting plate as a guide during drilling. Ensure that no pipe (gas, water, air) or any electrical cable or wire is located directly behind the area to be drilled.

5. Attach the mounting plate around the smooth wall. Use one of the two openings for the entry of service to the back of the mounting plate. If using a ground wiring, use the opening on the right side of the cover. Use the supplied gasket around the pipe to seal in the water. See installation details.
6. Identify the voltage of your hand dryer using the label of the unit. Then, connect to a dedicated branch circuit not exceeding 20 amps, in accordance with local regulations on wiring and construction. When wiring, make sure that the hand dryer is connected to a circuit including a switch with a contact separation in all poles which ensures complete disconnection of the power supply in case of category III overvoltage or in accordance with your local regulations on wiring and construction.
7. Secure the electrical wiring to the terminals as indicated by the diagram attached to the fan housing. A connection point to land identified is provided on the mounting plate to the ground wire of your equipment. The hand dryer must be installed according to local code requirements.
8. In the case of multiple installations, make sure that the serial number on the inside matches the coverage number. then carefully replace the cover by inserting the top of the cover on the carrier and tilting downward. Use the wheel bolt previously removed in step 2.
9. It is highly recommended to place a silicone sealant bead on the outside of the lid at the wall to protect the hand dryer against internal corrosion caused by

washing water and cleaning solutions.

10. Put the key lock to the owner.

Installation Details:



<b>1</b> HEIGHT MOUNTING SUGGESTED		<b>2</b> EQUIPMENT INSTALLATION	
<b>From the ground to the lower part of the hand dryer:</b>		<b>fasteners Recommended (Not included):</b>	
Man	45 " (114 cm)	Masonry Wall	1/2 expandable sleeve with lag
Women	43 " (109 cm)	1/2 inch	
teenagers	41 " (104 cm)		
children	35 " (89 cm)	cavity wall	With wing bolt 1/2 inch wood wall
People with Disabilities	37 " (94 cm)	wooden wall	Wood screws with washer 1/4

## 6. CLEANING AND MAINTENANCE

### 6.1 Safety Precautions

All maintenance, cleaning, appliance repair must be done with an unplugged (isolated from all electrical sources).

The use of caustic detergents and baking soda for cleaning is forbidden. The water does not get inside the unit.

Never immerse the device in water or other liquid.

Use Casselin branded products designed for this purpose.

#### WARNING

The device can not be cleaned by direct water stream (no water jet under pressure).

### 6.2 Daily maintenance

**EXTERNAL** clean the dust and dirt by thoroughly washing the lid (including the air inlet holes). Use a soft cloth or sponge and a mild soap or warm water with detergent.

**INSIDE:** We recommend to inspect the interior of the hand dryer and clean it if necessary once a year, or if the performance decreases. More intense use or an environment that contains excessive lint, dust or other particles, requires more frequent cleaning. Accumulation of lint on the air intake, the pre-filter or other hand dryer of the internal parts will reduce the efficiency and lifetime of the parts. To clean, cut (off) the current dry hands at the service connection. Remove the cover by removing the two bolts burglar on the side of the cover using the special anti-theft key provided with the hand dryer. Use a small soft brush to clean all parts thoroughly.

If your unit has a hand dryer pre-filter or HEPA filtration system, lift the strainer to rinse with water and dry it. Reinstall.

**DO NOT CLEAN THE HEPA FILTER FOR ÉVITERQU'IL ENTREEN CONTACT WITH WATER.**

### 6.3 Safety instructions for maintenance of the apparatus

daily checking for damage in the power cord. Never use the appliance when the cord is damaged. If the cord has defects, it must be replaced by a qualified technician.

In case of failure, please contact your dealer.

Any maintenance or repair should be performed only by a professional.

#### **NOTE**

In case of disjunction, unplug the appliance, let it cool and contact your dealer. If the unit fails to start, check your power cord. The device must not be plugged into a power strip, but directly to a wall outlet. For any other abnormality, contact your dealer.

#### **NOTE**

Waste used devices: any old appliance must, upon disposal, observe the regulations of the country \*. It is imperative to make it unusable before disposal by removing the power cable.

\* *In ecology and recycling*

## 7. OPERATING FLAW

### The hand dryer does not switch on

1. Check the power supply and connections to the unit. Make sure the hand dryer is turned on at the terminal block.

2. Check the RED LED service for the following:

**The light is ON** - Place hands under the sensor. If the light remains on, replace the sensor. If the light goes out, check to ensure that wiring is correct. If this is the case, check the connections to the motor. If both are in good condition, replace the motor.

**The light is OFF** - Check if wiring is loose, disconnected or incorrect (see the wiring diagram located inside the hand dryer cover), or replace the control assembly.

**The LED FLASHES** - See the error codes in the table CODE.

**SETTING THE RANGE SENSOR:** *If dry hands do not turn on, do not stop or stops working, it may be installed too close to a counter or an object and was blocked. If it is impossible to move the camera, adjust the sensor range. Turn off the power to the hand dryer and turn the range setting of the control assembly in the anticlockwise to L (-) low to decrease the range of the sensor.*

### The hand dryer does not stop

1. It can be installed too close to the counter or object (adjust the sensor range).

2. Check if wiring is loose, disconnected or incorrect  
(See the wiring diagram attached to the blower housing)

3. Replace the control assembly.

### DETAILS ON MOUNTING

#### The hand dryer does not always turn on or off automatically

1. It can be installed too close to the counter or object (adjust the sensor range).

2. verify the presence of foreign materials on the optical sensor adjacent to the air outlet.

3. Check for presence of loose wire on the control unit.

4. Replace the control unit.

#### The hand dryer heats the air but not out

1. Check the connections to the motor.

2. Replace the engine.

#### The hand dryer not breath of cold air

1. Check the heat setting on the control unit. 2. Checks for loose connections to the heating element.

3. Replace the heating element.

#### The hand dryer losing air

1. Check the setting of the motor speed on the control unit.

2. Check if the operation is slow or if there is a burning smell. If this is the case, replace the motor.

3. Check the lint buildup on the prefilter Clean by removing pre-filtered and rinse with hot water and then dryprefilter dry before reinstalling.

### SETTING OUT FROM HEAT, THE ENGINE SPEED SENSORS AND BEACH

The hand dryer is shipped set to heat and the maximum engine speed. To adjust, turn the relative knob CLOCKWISE to reduce.

**H = HEAT**

**M = ENGINE**

**R = PORTÉ**

Note: ECO® models have no heating element and the heat is turned down.

The codes are displayed by flashing the red LED in the sensor behind the air outlet.

Normal operation is indicated by the red LED lights in case of drying and off when hands are in the sensor.

One short flash / 1 long blink	The pre-filter clogged	Clean the prefilter	The hand dryer still running
One short flash / 2 long flashes	Filters very clogged	Clean the prefilter	The hand dryer stops
2 short flashes / 1 long blink	In blocking mode	Clear obstructions	The hand dryer stops until the obstruction is cleared

**CODES ENGINE PROBLEM**

1 long blink / 3 short flashes	Motor current overload	Replace motor	The hand dryer stops
1 long blink / 4 short flashes	Motor current overload	Replace motor	The hand dryer stops

**CODES PROBLEM HEATER**

2 long flashes / 3 short flashes	heating element short-circuited or incorrect	Replace the heating element	The hand dryer stops
-------------------------------------	--	-----------------------------	----------------------

**NOTE**

Malfunctions mentioned above are cited for information only and remain virtual. For any hesitation, contact your dealer.

**HAND DRYER XLerator und XLerator ECO**



**CXLGRECO - CXLSBECO - CXLGR - CXLSB - CXLW**

# ZUSAMMENFASSUNG

## **1. ÜBERSICHT**

- 1.1 Informationen
- 1.2 Beschreibung der Symbole
- 1.3 Royalties
- 1.4 Konformitätserklärung
- 1.5 Garantie

## **2. SICHERHEIT**

- 2.1 Überblick
- 2.2 Verwendung nach
- 2.3 Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Gerätes

## **3. VERKEHR, VERPACKUNG UND LAGERUNG**

- 3.1 Inspektion nach dem Transport
- 3.2 Verpackung
- 3.3 Lagerung

## **4. Eigenschaften des Materials**

## **5. INSTALLATION UND VERWENDUNG**

- 5.1 Sicherheitsvorkehrungen
- 5.2 Verwendung

## **6. CLEANINGUND SERVICE**

- 6.1 Sicherheitsvorkehrungen
- 6.2 Reinigung
- 6.3 Sicherheitshinweise zur Wartung

## **7. BETRIEB UNREGELMÄSSIGKEITEN**



# 1. ÜBERSICHT

## 1.1 Informationen

Dieses Handbuch ist für Informationen für alle Benutzer. Es beschreibt die Installation und den Betrieb des Gerätes. Die Sicherheitshinweise und Geräte technische Kenntnisse werden in diesem Handbuch beschrieben. Sie sind Voraussetzung für eine gute Nutzung von professionellen Geräten.

Jeder Benutzer muss sorgfältig alle Anweisungen befolgen. Dieses Handbuch muss neben das Produkt für die ordnungsgemäße Verwendung und den Beitritt zur permanenten Anweisungen für jeden Benutzer gehalten werden.

## 1.2 Beschreibung der Symbole

Die Informationen, Tipps zur Verwendung und Sicherheitshinweise sind durch Symbole dargestellt. Es ist wichtig, diese Anweisungen zur Vermeidung von Sachschäden und körperlich zu folgen.

### WARNUNG

Dieses Symbol bedeutet, dass es eine Gefahr, die zu Verletzungen führen können. Konzentration und Vorsicht ist zwingend notwendig, das Gerät zu betreiben.

### ELEKTROGEFAHR

Das heißt, es ist eine Gefahr für elektrischen Strom bezogen. die Anweisungen ignorieren kann zu Verletzungen und zum Tod führen.

### VORSICHT

Dieses Symbol wird verwendet, um anzuzeigen, dass die Nichteinhaltung der Anweisungen in Ausfall oder Zerstörung des Gerätes führen kann.

### **HINWEIS**

Dieses Symbol weist auf eine gute Praxis und Ratschläge, die für eine effiziente Nutzung der Einheit angewendet werden soll.

### **HINWEIS**

Lesen dieses Handbuchs ist zwingend notwendig, vor der Einheit der Inbetriebnahme. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden und Ausfälle aus der Nichteinhaltung der Anweisungen. Die Casselin Gesellschaft behält sich das Recht vor, Änderungen ob technischen Charakter, informativ und Vermarktung unserer Produkte ohne vorherige Ankündigung.

## 1.3 RechteAutor

Die Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Reproduktionen aller Art und Form - auch auszugsweise - und der Betrieb und / oder Übertragung seines Inhalts nicht ohne unsere Zustimmung nicht gestattet. Jede Verletzung dieser Bestimmungen berechnen zu Schäden. Weitere Rechte vorbehalten.

## 1.4 Entsprechenserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der Europäischen Union. Wir bestätigen dies in der EG-Konformitätserklärung.

## 1.5 Gewährleistung

Die in diesem Handbuch gegebenen Anweisungen wurden die Vorschriften unter Berücksichtigung entwickelt, die aktuelle technische Entwicklung unserer Kenntnisse und Erfahrungen. Alle Übersetzungen wurden professionell eingerichtet. Allerdings haben wir keine Haftung für Übersetzungsfehler übernehmen. Die beigefügte Französisch Fassung massgebend.

## 2. SICHERHEIT

Die Sicherheitshinweise sind zur Abwendung Gefahr. Sie werden in den einzelnen Kapiteln erwähnt und sind durch Symbole gekennzeichnet. Ihr Respekt sorgt für optimalen Schutz vor Risiken und ermöglicht einen einwandfreien Betrieb des Gerätes. Die Sicherheitshinweise sind vorhanden und gut lesbar auf Geräten sein.

### 2.1 Grundsätze

Die Sicherheitshinweise sind enthalten Fehler, unsichere Praktiken und Ausfälle zu verhindern. Deshalb darf das Gerät nicht für unsachgemäßen Gebrauch geändert werden oder verwendet werden. Das Gerät ist nach den Regeln der Technik entwickelt. Diese Anweisungen sind strikt gewahrt werden. Das Gerät sollte für diesen Zweck vorgesehen in Räumen eingesetzt werden und nur von einer Person mit Kenntnis der Maschinenbedienung.

### 2.2 Bestimmungsgemäßer

Der Betrieb des Gerätes und die Sicherheit bei der Verwendung ist bei normalen Gebrauch garantiert und erfüllt sie. Installation und technische Operationen müssen von Fachleuten durchgeführt werden.

#### VORSICHT

Diese Handtrockner werden verwendet, nur die Hände zu trocknen, Gesicht und Haar, jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eine Gebühre unsachgemäßer Gebrauch des Gerätes im Zusammenhang ist nicht zulässig und erlischt. Die richtige Verwendung entspricht eine Verwendung in diesem Handbuch beschrieben. Der richtige Einsatz ist die Einhaltung der Sicherheitsvorschriften, Hygiene, Reinigung und Wartung.

### 2.3 Sicherheitshinweise, wenn die Verwendung der Vorrichtung

Die Spezifikationen für die Arbeitssicherheit in Bezug auf den Vorschriften der Europäischen Union, die zum Zeitpunkt der Herstellung des Gerätes. Für die kommerzielle Nutzung des Gerätes, die Betreiber verpflichtet sich, für die Dauer ihrer Benutzung, um zu sehen, ob die Maßnahmen zur Arbeitssicherheit mit dem aktuellen Zustand des Arsenal von Tipps zitiert und die neuen Anforderungen erfüllen.

Für Länder außerhalb der EU müssen Gesetze und Vorschriften des Landes respektiert werden. Alle Umweltschutzbestimmungen müssen auch eingehalten werden.

#### VORSICHT

Das Gerät muss von Menschen mit physischen Mitteln und ausreichend Intellektuellen behandelt werden. Menschen mit körperlichen und geistigen begrenzten Ressourcen sollten den Betrieb dieses Gerätes eingrahmt werden. Verwendung verbietet (in einem rechtlichen Rahmen gesetzlich festgelegten Ausnahmen gemacht) Kinder und Jugendliche Personen

Wenn das Gerät von einem Dritten verwendet wird, muss das Handbuch vor dem Gebrauch zur Verfügung. Jeder neue Benutzer muss die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Das Gerät sollte nur in Räumen für diesen Zweck zur Verfügung gestellt werden.

### 3. Transport, Verpackung und Lagerung

#### 3.1 Prüfung nach dem Transport

Überprüfung der keine Schädigung und die gesamten Einheit muss an dem Eingang durchgeführt werden. Wenn Identifizierung von Schäden durch Transport, Abfall oder die Lieferung unter Vorbehalt entgegen nehmen nur. \* Eine Beschwerde, die Mängel detailliert muss dann durchgeführt werden. Der vermeintliche Schaden ist möglich, bei Ansprüchen rechtzeitig erfolgt 24-48 Stunden.

\* *Geschrieben auf gutem Papier oder Lieferung des digitalen Carriers.*

#### 3.2 Verpackung

Die Verpackung des Gerätes muss gehalten werden, wenn Sie sich bewegen, oder nach dem Kundendienst zurückzukehren. Die inneren und äußeren Verpackung vor Gebrauch vollständig von der Vorrichtung entfernt werden müssen. Die geltenden Normen in Ihrem Land zum Umweltschutz muss vor Beschädigung der Verpackung zu beachten.




#### 3.3. Lagerung

##### ⚠ VORSICHT

Die Erhaltung der Vorrichtung auf Lager kann aber nur in ungeöffneter Originalverpackung erfolgen. Die Speicherung kann in Übereinstimmung mit diesen Bedingungen durchgeführt werden:

- An einem trockenen und nicht nass
- Betreutes von der Sonne
- Überprüfung der Aktie höher zu 2 Monate (allgemeine Zustand des Gerätes und alle seine Bestandteile)
- Kein Schock Ausrüstung
- Lagerung geschlossen und kein Außenraum.

Dieses Paket enthält:

 <p>Die Handtrockner</p>	 <p>Die Lock-Taste</p>	 <p>die Anweisungen</p>
---	---	--

## 4. Eigenschaften des Materials

\* Änderungen vorbehalten

Modell	<b>CXLGRECO</b>	<b>CXLSBECO</b>
Schallpegels	65-75 dB	65-75 dB
Trockenzeit	10 Sekunden	10 Sekunden
Luftgeschwindigkeit	71 m / s	71 m / s
Infrarot-Sensor	JA	JA
Macht	890 W	890 W
Spannung	230 V	230 V
Größe	L 298 x D 170 x 322 mm H	L 298 x D 170 x 322 mm H
Gewicht	7,26 kg	7,26 kg

Modell	<b>CXLW</b>	<b>CXLSB</b>	<b>CXLGR</b>
Schallpegels	81 m / s	81 m / s	81 m / s
Trockenzeit	8 Sekunden	8 Sekunden	8 Sekunden
Luftgeschwindigkeit	81 m / s	81 m / s	81 m / s
Infrarot-Sensor	JA	JA	JA
Macht	1410 W	1410 W	1410 W
Spannung	230 V	230 V	230 V
Größe	L 298 x D 170 x 322 mm H	L 298 x D 170 x 322 mm H	L 298 x D 170 x 322 mm H
Gewicht	7,71 kg	7,26 kg	7,71 kg

## 5. INSTALLATION UND VERWENDUNG

### 5.1 Sicherheitshinweise



#### **ELEKTROGEFAHR**

Gefahr durch elektrischen Strom!

- Kein Kontakt mit Wärmequellen muss Platz mit dem Netzkabel nehmen.
- Das Kabel sollte die Kante eines Tisches oder Zähler nicht hängen.
- Gießen Sie kein Wasser in das Gerät in Betrieb ist oder heiß noch.
  - Das Gerät muss ordnungsgemäß und die Einhaltung von Vorschriften angeschlossen werden.



#### **WARNUNG**

Durch den Betrieb kann die Vorrichtung hohe Temperaturen erreichen. Um Verbrennungen zu vermeiden und Unfälle, verwenden Sie nicht die Maschine Fehlfunktion und keine Ersatzteile verwenden, die Herkunft

**⚠ ELEKTROGEFAHR**

Gefahr durch elektrischen Strom!

Bei unsachgemäßer Installation kann das Gerät gefährlich sein und zu Verletzungen sein. Vor der Installation überprüfen Sie die Anlagendaten. Schließen Sie das Gerät nur bei Einhaltung ist. Das Gerät sollte vollständig ausgepackt und überprüft werden, bevor sie von einem professionellen verbinden.

## 5.2 Einsatz

**⚠ WARNUNG**

Die Einrichtung der Installation des Gerätes und Wartung darf nur von Fachleuten durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Monitor.
- Während des Betriebs sollten Sie Ihre Hände trocken sein.
- Verwenden Sie das Gerät während des Betriebs bewegen oder kippen.

## INSTALLATION

1. Ziehen Sie die zuvor gegebene Stromquelle, wo der Handtrockner befindet (siehe Verdrahtungs vorinstalliert).
2. Verwenden des Verriegelungsschlüssels und entfernen Sie die untere Radschraube an der Abdeckung durch Anheben nach oben von der Grundplatte Abdeckung zu entfernen.
3. Wenn der Eingang der elektrischen Leitungen muß von der Rückseite durchgeführt werden, entfernen geeignetes vorgeformtes Loch auf der Grundplatte. Wird der Eingang von Hand zu tun ist, entfernen Sie den vorgeformten Bereich auf der rechten Seite des Deckels des Kraftübertragungs- mit der Dichtung versehen ist. Eine starre Leitung verwendet werden soll. Für das TA-SB-Modell, wenn der Leitung mit Seiteneingang erforderlich ist, muss im Voraus und die Seite festgelegt werden. Der Eintritt ist vorgeschrittenen und eine ordnungsgemäße Abdichtung wird vom Hersteller angewandt werden.
4. Wählen Sie die passende Montagehöhe für die Händetrockner (Tabelle 1) und das Befestigungselement, wie empfohlen (Tabelle 2). Es darf kein Hindernis zwischen dem Händetrockner und Boden sein. Wenn auf einem Zähler montiert ist, muss der Abstand zwischen dem Zähler und dem Handtrockner 15 „(381 mm) minimal sein.

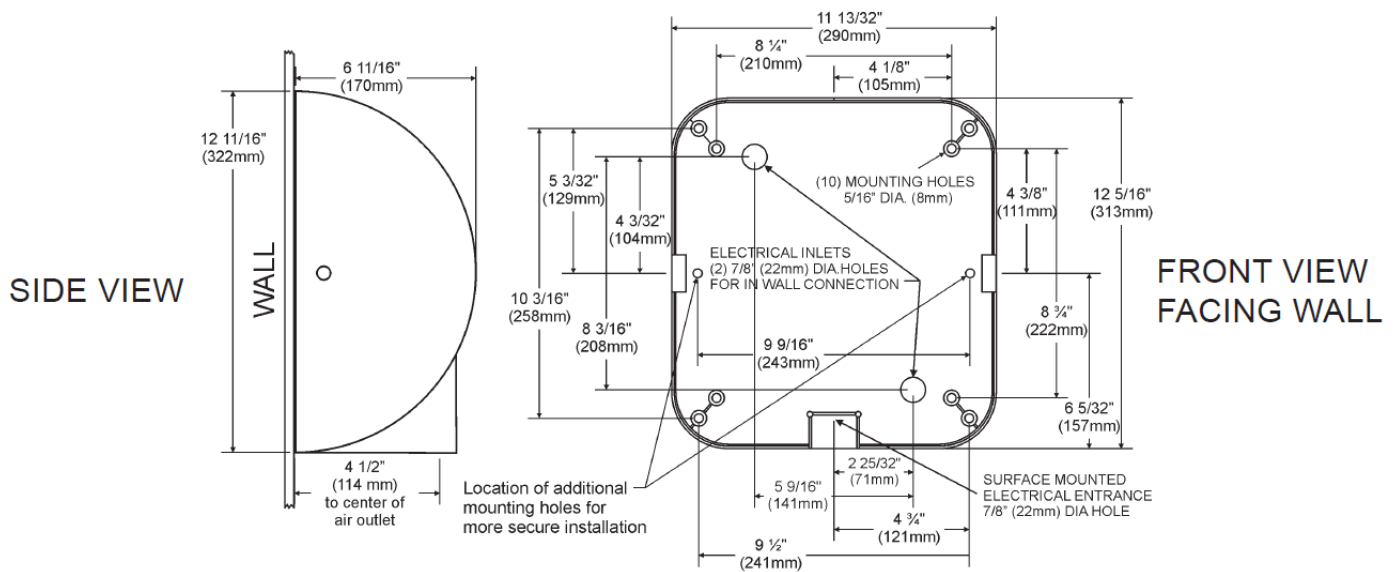
Warnung: Verwenden Sie die Montageplatte nicht als Führung während des Bohrens. Stellen Sie sicher, dass kein Rohr (Gas, Wasser, Luft) oder jedes elektrisches Kabel oder Draht direkt hinter dem Bereich angeordnet ist, gebohrt werden.

5. Anbringen der Montageplatte um die glatte Wand. Verwenden einer der beiden Öffnungen für den Eintritt des Dienstes an der Rückseite der Montageplatte. Wenn ein Masseverdrahtung verwendet wird, verwenden, um die Öffnung auf der rechten Seite der Abdeckung. Verwenden Sie die mitgelieferte Dichtung um das Rohr zu Dichtung im Wasser. Siehe Installationsdetails.
6. Identifizieren Sie die Spannung Ihrer Handtrockner das Etikett des Geräts verwendet wird. Dann verbinden, zu einer dedizierten Zweigschaltung 20 Ampere nicht überschreitet, in Übereinstimmung mit dem örtlichen Vorschriften zur Verdrahtung und Konstruktion. Bei der Verdrahtung, stellen Sie sicher, dass der Handtrockner ist mit einer Schaltung verbunden allpolig einen Schalter mit einer Kontakttrennung aufweist, die im Fall einer Überspannung der Kategorie III vollständige Abschaltung der Stromversorgung gewährleistet oder in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften über die Verkabelung und den Bau.
7. Sichert die elektrische Verdrahtung mit den Anschlüssen, wie durch das Diagramm mit dem Lüftergehäuse befestigt angegeben. Ein Verbindungspunkt Land ist auf der Montageplatte auf den Boden Draht Ihrer Ausrüstung versehen identifiziert. Der Händetrockner muss nach lokalen

Vorschriften installiert werden.

8. Im Falle von mehreren Installationen, stellen Sie sicher, dass die Seriennummer auf der Innenseite der Abdeckung Nummer übereinstimmt. dann ersetzt sorgfältig die Abdeckung durch den oberen Teil des Deckels auf dem Träger eingesetzt und nach unten kippen. Verwenden Sie die Radschraube zuvor entfernt in Schritt 2.
9. Es wird dringend ein Silikon Dichtungsmassenwulst Ort auf der Außenseite des Deckels an der Wand empfohlen, den Handtrockner gegen Innenkorrosion zu schützen, verursacht durch Waschwasser und Reinigungslösungen.
10. Setzen Sie die Tastensperre an den Eigentümer.

Einbaudetails:



<p><b>1</b> Montagehöhe SUGGESTED</p> <p><b>Vom Boden bis zum unteren Teil des Handtrockner:</b></p>	<p><b>2</b> EQUIPMENT INSTALLATION</p> <p><b>Verschlüsse Empfohlen (Nicht eingeschlossen):</b></p>																
<table border="0"> <tr> <td>Mann</td> <td>45 " (114 cm)</td> </tr> <tr> <td>Frau</td> <td>43 " (109 cm)</td> </tr> <tr> <td>Jugendliche</td> <td>41 " (104 cm)</td> </tr> <tr> <td>Kinder</td> <td>35 " (89 cm)</td> </tr> <tr> <td>Menschen mit Behinderungen</td> <td>37 " (94 cm)</td> </tr> </table>	Mann	45 " (114 cm)	Frau	43 " (109 cm)	Jugendliche	41 " (104 cm)	Kinder	35 " (89 cm)	Menschen mit Behinderungen	37 " (94 cm)	<table border="0"> <tr> <td>Mauerwerk</td> <td>½ dehnbare Hülse mit Verzögerung ½ Zoll</td> </tr> <tr> <td>Kavitätswand</td> <td>Mit Flügelschraube ½ Zoll Holzwand</td> </tr> <tr> <td>Holz wand</td> <td>Holzschrauben mit Scheibe ¼</td> </tr> </table>	Mauerwerk	½ dehnbare Hülse mit Verzögerung ½ Zoll	Kavitätswand	Mit Flügelschraube ½ Zoll Holzwand	Holz wand	Holzschrauben mit Scheibe ¼
Mann	45 " (114 cm)																
Frau	43 " (109 cm)																
Jugendliche	41 " (104 cm)																
Kinder	35 " (89 cm)																
Menschen mit Behinderungen	37 " (94 cm)																
Mauerwerk	½ dehnbare Hülse mit Verzögerung ½ Zoll																
Kavitätswand	Mit Flügelschraube ½ Zoll Holzwand																
Holz wand	Holzschrauben mit Scheibe ¼																

## 6. REINIGUNG UND WARTUNG

### 6.1 Sicherheitsvorkehrungen

Alle Wartung, Reinigung, Reparatur Gerät muss mit einem unplugged (von allen elektrischen Quellen isoliert) erfolgen.

Die Verwendung von ätzenden Reinigungsmittel und Backpulver zur Reinigung ist verboten. Das Wasser nicht in das Gerät gelangen.

Nie das Gerät in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

Verwenden Casselin Markenprodukte für diesen Zweck konzipiert.

#### WARNUNG

Das Gerät kann nicht durch direkten Wasserstrom (kein Wasserstrahl unter Druck) gereinigt werden.

### 6.2 Tägliche Wartung

EXTERNAL reinigen den Staub und Schmutz durch gründliches Waschen des Deckels (einschließlich der Lufteinlasslöcher). Mit einem weichen Tuch oder einen Schwamm und eine milde Seife oder warmes Wasser mit Reinigungsmitteln.

INSIDE: Wir empfehlen das Innere des Handrockners zu inspizieren und bei Bedarf einmal im Jahr reinigen, oder wenn die Leistung abnimmt. Intensivere Nutzung oder eine Umgebung, die eine übermäßige Flusen, Staub oder andere Partikel auf, erfordert eine häufigere Reinigung. Die Ansammlung von Flusen auf der Lufteinlass, der Vorfilter oder andere Handrockner der Innenteile wird die Effizienz und die Lebensdauer der Teile reduzieren. Um sauber, Schnitt (off) die aktuellen trockenen Händen in den Dienst-Anschluss. Entfernen Sie die Abdeckung durch Entfernen der zwei Schrauben Einbrecher auf der Seite der Abdeckung, die den speziellen Anti-Diebstahl-Schlüssel mit dem Handrockner vorgesehen. Verwenden Sie eine kleine weiche Bürste alle Teile gründlich zu reinigen.

Wenn das Gerät einen Handrockner hat Vorfilter oder HEPA-Filtersystem, heben das Sieb mit Wasser spülen und trocknen. Neu installieren.

Nicht reinigen Der HEPA-Filter für ÉVITERQU'IL ENTREEN Kontakt mit Wasser.

### 6.3 Sicherheitshinweise zur Wartung der Vorrichtung

tägliche Kontrolle auf Beschädigungen des Netzkabels. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Kabel beschädigt ist. Wenn das Kabel Mangel hat, muss es von einem qualifizierten Techniker ersetzt werden.

Im Falle des Scheiterns, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Eine Wartung oder Reparatur darf nur von einem Fachmann durchgeführt werden.

#### **HINWEIS**

Im Falle der Disjunktion, ziehen Sie das Gerät abkühlen lassen und Ihren Händler kontaktieren. Wenn das Gerät nicht anläuft, überprüfen Sie die Netzkabel an. Das Gerät ist nicht an eine Steckerleiste eingesteckt wird, sondern direkt an eine Steckdose. Für jede andere Anomalie, kontaktieren Sie Ihren Händler.

#### **HINWEIS**

Verschwendeten verwendeten Geräte: alle alten Gerät muss, bei der Entsorgung unter Beachtung der Vorschriften des Landes \*. Es ist zwingend notwendig, um es vor der Entsorgung unbrauchbar zu machen, indem Sie das Netzkabel zu entfernen.

*\* In der Ökologie und Recycling*

### Der Handtrockner schaltet nicht auf

1. Die Stromversorgung und Anschlüsse an das Gerät überprüfen. Stellen Sie sicher, dass der Händetrockner ist am Klemmenblock eingeschaltet.
2. Die rote LED-Dienst für die folgende Prüfung:

**Das Licht ist ON** - Legen Sie die Hände unter dem Sensor. Wenn bleibt das Licht auf, ersetzen Sie den Sensor. Wenn das Licht erlischt, überprüfen, um sicherzustellen, dass die Verdrahtung korrekt ist. Wenn dies der Fall ist, überprüfen Sie die Verbindungen zum Motor. Wenn beide in einem guten Zustand sind, ersetzen Sie den Motor.

**Das Licht ist aus** - Prüfen, ob Verdrahtung lose ist, getrennt oder falsch (siehe Schaltplan in der Handtrockner Abdeckung) oder die Steueranordnung ersetzen.

**Die LED blinkt** - Siehe die Fehlercodes in der Tabelle CODE.

**EINSTELLUNG DER STRECKE SENSOR:** *Wenn trockene Hände auf nicht erscheinen, nicht aufhören oder nicht mehr funktioniert, kann es zu nahe an einen Zähler installiert werden oder ein Objekt und wurde blockiert. Wenn es unmöglich ist, die Kamera zu bewegen, stellen Sie den Sensorbereich. Schalten Sie den Handtrockner aus und drehen die Bereichseinstellung der Steueranordnung in der gegen den Uhrzeigersinn zu L (-) niedrig, um den Bereich des Sensors zu verringern.*

### Der Händetrockner nicht stoppen

1. Es kann zu nahe an der Theke oder Objekt installiert werden (stellen Sie den Sensorbereich).
2. Überprüfen Sie, ob die Verdrahtung lose, nicht angeschlossen oder falsch (Siehe den Schaltplan an das Gebläsegehäuse angebracht ist)
3. Replace Anordnung, die die Kontrolle.

### DETAILS Schraubmontage

#### Der Händetrockner lässt sich nicht immer automatisch ein oder aus

1. Es kann zu nahe an der Theke oder Objekt installiert werden (stellen Sie den Sensorbereich).
2. das Vorhandensein von Fremdmaterialien auf dem optischen Sensor benachbart zu dem Luftauslaß 2. verifiziert.
3. auf dem Vorhandensein von losem Draht an der Steuereinheit prüfen.
4. Ersetzen der Steuereinheit

#### Der Händetrockner erhitzt die Luft, aber nicht aus

1. Stellen Sie die Verbindungen zum Motor prüfen.
- Ersetzen Sie den Motor 2.

#### Der Händetrockner nicht Atem von kalter Luft

1. Überprüfen Sie auf der Steuereinheit die Heizstufe.
2. Schecks für lose Verbindungen zum Heizelement.
3. Ersetzen des Heizelementes

#### Der Händetrockner verlorene Luft

1. Überprüfen Sie auf der Steuereinheit die Einstellung der Motordrehzahl.
2. Überprüfen Sie, ob der Betrieb langsam oder wenn es einen Brandgeruch. Wenn dies der Fall ist, ersetzen Sie den Motor.
3. Den lint Aufbau auf dem Vorfilter reinigen Prüfen Sie durch Entfernen vorgefilterten und mit heißem Wasser abspülen und dann trocken Vorfilter Trocknen vor der Neuinstallation.

#### **Ausgehend von Hitze, die Motordrehzahlsensoren UND STRAND**

Der Händetrockner ist Satz ausgeliefert zu erhitzen und die maximale Motordrehzahl. Um einzustellen, drehen Sie die relative Drehknopf nach rechts zu reduzieren.

**H = HEAT**

**M = MOTOR**

**R = porte**

Hinweis: ECO® Modelle haben kein Heizelement und die Wärme nach unten gedreht wird.



Die Codes werden durch Blinken der roten LED im Sensor hinter dem Luftauslaß angezeigt. Der Normalbetrieb wird durch die rote LED leuchtet bei der Trocknung angegeben und aus, wenn die Hände in dem Sensor sind.

#### MAINTENANCE CODES Handtrockner

Ein kurzer Blitz / 1 lange blinken	Der Vorfilter verstopft	Reinigen Sie den Vorfilter	Der Händetrockner läuft noch
Ein kurzer Blitz / 2 lange Wallungen	Filter sehr verstopft	Reinigen Sie den Vorfilter	Die Handtrockner Anschläge
2 kurze Blitze / 1 lange blinken	Im blockierenden Modus	klare Hindernisse	Der Händetrockner stoppt, bis das Hindernis gelöscht

#### CODES MOTOR PROBLEM

1 lange blinken / 3 kurze Wallungen	Motorstromüberlastung	Motor ersetzen	Die Handtrockner Anschläge
1 lange blinken / 4 kurze Wallungen	Motorstromüberlastung	Motor ersetzen	Die Handtrockner Anschläge

#### CODES PROBLEM HEATER

2 lange Blitze / 3 kurze Wallungen	Heizelement kurzgeschlossen oder falsch	Ersetzen des Heizelementes	Die Handtrockner Anschläge
---------------------------------------	---	----------------------------	----------------------------

#### **HINWEIS**

Störungen oben genannten Informationen zitiert nur und virtuellen bleiben. Für jedes Zögern, kontaktieren Sie Ihren Händler.

**MANO secadora XLerator y XLerator ECO**



**CXLGRECO - CXLSBECO - CXLGR - CXLSB - CXLW**

# RESUMEN

## 1. PRESENTACIÓN

- 1.1 información
- 1.2 Descripción de los símbolos
- 1.3 Derechos de autor
- 1.4 Declaración de conformidad
- 1.5 garantía

## 2. SEGURIDAD

- 2.1 visión de conjunto
- 2.2 uso de acuerdo
- 2.3 instrucciones de seguridad al utilizar el dispositivo

## 3. TRANSPORTE, Empaque y Almacenamiento

- 3.1 Inspección de transporte siguiente
- 3.2 embalaje
- 3.3 almacenamiento

## 4. CARACTERÍSTICAS DE LA MATERIAL

## 5. INSTALACIÓN Y USO

- 5.1 Precauciones de seguridad
- 5.2 uso

## 6. LIMPIEZAY SERVICIO

- 6.1 Precauciones de seguridad
- 6.2 limpieza
- 6.3 Instrucciones de seguridad para el mantenimiento

## 7. IRREGULARIDADES DE FUNCIONAMIENTO

# 1. PRESENTACIÓN

## 1.1 Información

Este manual es para información de todos sus usuarios. En él se describe la instalación y el funcionamiento de la unidad. Las instrucciones de seguridad y conocimiento técnico dispositivo se detallan en este manual. Son requisitos previos para una buena utilización de los equipos profesionales.

Cada usuario debe seguir cuidadosamente todas las instrucciones. Este manual debe mantenerse junto al producto para el uso adecuado y la adhesión a las instrucciones de forma permanente para cada usuario.

## 1.2 Descripción de los símbolos

La información, consejos de uso e instrucciones de seguridad están representados por símbolos. Es esencial seguir estas instrucciones para evitar daños materiales y corporales.

### ADVERTENCIA

Este medio de símbolos que hay un peligro que puede conducir a lesiones. La concentración y la precaución son imprescindibles para operar el equipo.

### PELIGRO ELÉCTRICO

Esto significa que hay un peligro relacionado con la corriente eléctrica. Haciendo caso omiso de las instrucciones puede causar lesiones personales y muerte.

### ATENCIÓN

Este símbolo se utiliza para indicar que el incumplimiento de las instrucciones puede resultar en una falla o la destrucción de la unidad.

### **NOTA**

Este símbolo indica las buenas prácticas y consejos que se deben aplicar para el uso eficiente de la unidad.

### **NOTA**

La lectura de este manual es imprescindible antes de la puesta en marcha de la unidad. No se asume ninguna responsabilidad por los daños y cortes resultantes de incumplimiento de las instrucciones. Las reservas de la compañía Casselin el derecho de cambios hay si carácter técnico, informativo y comercialización de nuestros productos sin previo aviso.

## 1.3 Derechos de autor

El manual del usuario está protegido por derechos de autor. Reproducciones de todos los tipos y formas - incluso parcial - y la operación y / o transmisión de su contenido no están permitidos sin nuestro permiso. Cualquier violación de estas disposiciones da derecho a daños y perjuicios. Otros derechos están reservados.

## 1.4 Declaración de cumplimiento

El dispositivo se corresponde con las normas y directivas de la Unión Europea actual. Esto está confirmado en la declaración de conformidad CE.

## 1.5 Garantía

Las instrucciones dadas en este manual se han desarrollado teniendo en cuenta los reglamentos, el desarrollo técnico actual de nuestros conocimientos y experiencia. Todas las traducciones se establecieron profesionalmente. Sin embargo, no asumimos ninguna responsabilidad por errores de traducción. La versión francesa adjunta prevalece.

## 2. SEGURIDAD

Las indicaciones de seguridad están al peligro evitar. Se mencionan en los capítulos individuales y se caracterizan por símbolos. Su respeto garantiza una protección óptima frente a los riesgos y permite un perfecto funcionamiento de la unidad. Las instrucciones de seguridad deben estar disponibles y de fácil lectura en los dispositivos.

### 2.1 Principios

Las instrucciones de seguridad se incluyen para evitar errores, prácticas inseguras y fracasos. Por lo tanto, el dispositivo no debe ser alterada o utilizada por el uso indebido. El dispositivo está diseñado de acuerdo a las normas técnicas están desarrollando. Estas instrucciones deben ser estrictamente conservados. El dispositivo se debe utilizar en los locales previstos para este fin y sólo por una persona con conocimiento de la operación de la máquina.

### 2.2 Uso

El funcionamiento del dispositivo y la seguridad de utilización se garantiza en caso de uso normal y se ajusta a la misma. operaciones técnicas de instalación y deben ser realizados por profesionales.

#### ATENCIÓN

Estos secadores de mano sólo se utilizan para secar las manos, la cara y el pelo, cualquier otro uso se considera impropio. Un cargo relacionado con el uso indebido del dispositivo no es admisible y quedará sin efecto. El uso adecuado corresponde a un uso que se describen en este manual. El uso adecuado es el cumplimiento de las normas de seguridad, higiene, limpieza y mantenimiento.

### 2.3 Indicaciones de seguridad cuando el uso del dispositivo

Las especificaciones relativas a la seguridad industrial se basan en el Reglamento de la Unión Europea aplicable en el momento de la fabricación del dispositivo. Para el uso comercial del dispositivo, los compromete operador, por la duración de su uso, para ver si las medidas citadas por seguridad en el trabajo con el estado actual del arsenal de consejos y cumplir los nuevos requisitos.

Para los países fuera de la UE, las leyes y reglamentos del país deben ser respetados. Todas las disposiciones de protección del medio ambiente también deben ser respetados.

#### ATENCIÓN

El aparato debe ser manejado por personas con medios físicos e intelectuales suficientes. Las personas con recursos limitados físicas e intelectuales deben formularse para utilizar este equipo. Uso prohíbe niños y menores personas (excepciones hechas en un marco legal establecido por la ley)

Al utilizar el dispositivo por un tercero, el manual debe estar disponible antes de su uso. Cualquier nuevo usuario debe haber leído las instrucciones de funcionamiento.

El dispositivo debe funcionar sólo en lugares previstos para ello.

## 3. Transporte, embalaje y almacenamiento

### 3.1 Inspección después del transporte

Verificación de inexistencia de daño y toda la unidad debe realizarse en la recepción. Si la identificación del daño debido al transporte, rechazar o aceptar la entrega sólo con reserva. \* Una queja que detalla los defectos debe entonces ser realizada. El daño que se percibe es posible en caso de reclamaciones hechas a tiempo es de 24-48 horas.

\* Escrito en buen papel o la entrega del portador digital.

### 3.2 Embalaje

El embalaje del dispositivo debe mantenerse si se mueve, o para volver al servicio post-venta. El embalaje interior y exterior debe ser completamente eliminado antes del uso del dispositivo. Las normas vigentes en su país en materia de protección del medio ambiente deben tener en cuenta antes de dañar el embalaje.

### 3.3. almacenamiento




#### ⚠ ATENCIÓN

La conservación del dispositivo en stock se puede hacer, pero sólo en el envase original sin abrir.

El almacenamiento puede ser realizado de acuerdo con estas condiciones:

- Conservar en un lugar seco y no mojado
- al abrigo del sol
- Comprobación de la población mayor a 2 meses (el estado general del dispositivo y todos sus elementos constitutivos)
- equipos de choque • No se
- Almacenamiento cerrada y no hay espacio exterior.

Este paquete contiene:

 <p>El secador de manos</p>	 <p>La tecla de bloqueo</p>	 <p>La noticia</p>
--	--	---

## 4. CARACTERÍSTICAS DEL MATERIAL

\* Sujeto a cambios

modelo	<b>CXLGRECO</b>	<b>CXLSBECO</b>
Nivel sonoro	65-75 dB	65-75 dB
El tiempo de secado	10 segundos	10 segundos
La velocidad del aire	71 m / s	71 m / s
sensor de infrarrojos	SÍ	SÍ
Potencia	890 W	890 W
voltaje	230 V	230 V
dimensiones	L 298 x D 170 x H 322 mm	L 298 x D 170 x H 322 mm
peso	7,26 Kg	7,26 Kg

modelo	<b>CXLW</b>	<b>CXLSB</b>	<b>CXLGR</b>
Nivel sonoro	81 m / s	81 m / s	81 m / s
El tiempo de secado	8 segundos	8 segundos	8 segundos
La velocidad del aire	81 m / s	81 m / s	81 m / s
sensor de infrarrojos	SÍ	SÍ	SÍ
Potencia	1410 W	1410 W	1410 W
voltaje	230 V	230 V	230 V
dimensiones	L 298 x D 170 x H 322 mm	L 298 x D 170 x H 322 mm	L 298 x D 170 x H 322 mm
peso	7,71 Kg	7,26 Kg	7,71 Kg

## 5. INSTALACIÓN Y USO

### 5.1 Indicaciones de seguridad

#### PELIGRO ELÉCTRICO

Riesgo de corriente eléctrica!

- No hay contacto con fuentes de calor debe tener lugar con el cable de alimentación.
- El cable no debe colgar sobre el borde de una mesa o mostrador.
- No vierta agua en la unidad en funcionamiento o cuando esté caliente.
  - El dispositivo debe estar conectado correctamente y cumplen la normativa.

#### ADVERTENCIA

Al operar el aparato puede alcanzar temperaturas elevadas. Para quemaduras Evita accidentes, no utilice el mal funcionamiento de la máquina y no utilice las piezas de repuesto que no lo hacen orígenes.

### PELIGRO ELÉCTRICO

Riesgo de corriente eléctrica!

En caso de una instalación incorrecta, el dispositivo puede ser peligroso y causar lesiones. Antes de la instalación, compruebe los datos del sistema de potencia. Conectar el dispositivo sólo cuando se cumpla. La unidad debe ser desembalado y revisado completamente antes de conectar por un profesional.

## 5.2 uso

### ADVERTENCIA

El establecimiento de la instalación del dispositivo y el mantenimiento debe ser realizado únicamente por profesionales.

- No deje la unidad sin monitor.
- Durante el uso, las manos deben estar secas.
- No mover o inclinar el dispositivo durante el funcionamiento.

## INSTALACIÓN

1. Desconectar la fuente de alimentación dado previamente a donde se encuentra la secadora de manos (véase cableado pre-instalado).
2. Utilice la llave de bloqueo y retirar el tornillo de rueda inferior situado en la cubierta levantando hacia arriba para sacarlo de la cubierta de la placa base.
3. Si la entrada del cableado eléctrico debe ser realizada por la parte posterior, retire orificio preformado adecuado en la placa base. Si la entrada es para ser hecho a mano, eliminar el área preformado en el lado derecho de la tapa de la conexión de alimentación con el sello de la junta proporcionada. Un conducto rígido debe ser utilizado. Para el modelo TA-SB, si se requiere la entrada lateral del conducto, se debe especificar por adelantado y el lado. La entrada será precortado y un sello apropiado será aplicado por el fabricante.
4. Elige la altura de montaje apropiada para los secadores de mano (Tabla 1) y el elemento de fijación, tal como se recomienda (Tabla 2). No debe haber ningún obstáculo entre el secador de manos y el suelo. Cuando se monta en un contador, la distancia entre el contador y el secador de manos debe ser 15 "mínimo (381 mm).

ADVERTENCIA: No utilice la placa de montaje como guía durante la perforación. Asegúrese de que no tubería (gas, agua, aire) o cualquier cable eléctrico o cable se encuentra directamente detrás de la zona a ser perforado.

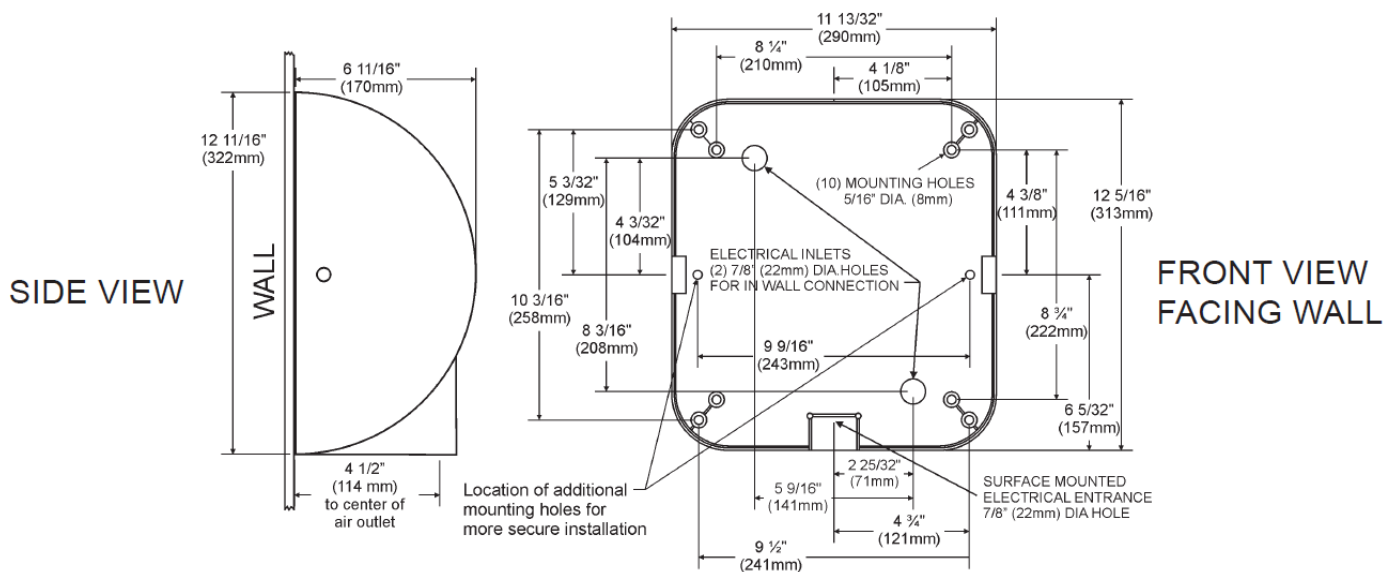
5. Coloque la placa de montaje alrededor de la pared lisa. Utilice una de las dos aberturas para la entrada de servicio a la parte posterior de la placa de montaje. Si se utiliza un cableado de tierra, utilice la abertura en el lado derecho de la cubierta. Utilice la junta suministrada alrededor de la tubería de sello en el agua. Ver detalles de la instalación.
6. Identificar la tensión de la mano secador utilizando la etiqueta de la unidad. A continuación, conectarse a un circuito derivado dedicado no superior a 20 amperios, de conformidad con la normativa local sobre cableado y construcción. Cuando el cableado, asegurarse de que el secador de manos está conectado a un circuito que incluye un interruptor con una separación de contacto en todos los polos que asegura la desconexión completa de la fuente de alimentación en caso de la categoría III de sobretensión o de conformidad con las normas locales sobre cableado y construcción.
7. Asegurar el cableado eléctrico a los terminales como se indica por el diagrama adjunto a la caja del ventilador. Un punto de conexión a tierra identificado está previsto en la placa de montaje



para el cable de tierra de su equipo. El secador de manos debe ser instalado de acuerdo con los requisitos del código local.

8. En el caso de instalaciones múltiples, asegúrese de que el número de serie en el interior coincide con el número de cobertura. a continuación, vuelva a colocar cuidadosamente la cubierta mediante la inserción de la parte superior de la cubierta del transportador y la inclinación hacia abajo. Utilice el tornillo de rueda previamente retirado en el paso 2.
9. Se recomienda colocar un cordón de sellador de silicona en el exterior de la tapa en la pared para proteger el secador de manos contra la corrosión interna causada por el agua de lavado y soluciones de limpieza.
10. Ponga el bloqueo de teclas para el propietario.

Detalles de la instalación:



<p><b>1</b> La altura de montaje SUGERIDO</p> <p><b>Desde el suelo hasta la parte inferior del secador de manos:</b></p>	<p><b>2</b> INSTALACION DE EQUIPO</p> <p><b> sujetadores recomendados (No incluido):</b></p>																				
<table border="0"> <tr> <td>Hombre</td> <td>45 " (114 cm)</td> </tr> <tr> <td>mujer</td> <td>43 " (109 cm)</td> </tr> <tr> <td>adolescentes</td> <td>41 " (104 cm)</td> </tr> <tr> <td>niños</td> <td>35 " (89 cm)</td> </tr> <tr> <td>Personas discapacitadas</td> <td>37 " (94 cm)</td> </tr> </table>	Hombre	45 " (114 cm)	mujer	43 " (109 cm)	adolescentes	41 " (104 cm)	niños	35 " (89 cm)	Personas discapacitadas	37 " (94 cm)	<table border="0"> <tr> <td>muro de mampostería</td> <td>½ manguito expansible</td> </tr> <tr> <td>con lag ½ pulgadas</td> <td></td> </tr> <tr> <td>pared de la cavidad</td> <td>Con el tornillo de mariposa pared de madera</td> </tr> <tr> <td>de ½ pulgada</td> <td></td> </tr> <tr> <td>pared de madera</td> <td>tornillos para madera con arandela de ¼</td> </tr> </table>	muro de mampostería	½ manguito expansible	con lag ½ pulgadas		pared de la cavidad	Con el tornillo de mariposa pared de madera	de ½ pulgada		pared de madera	tornillos para madera con arandela de ¼
Hombre	45 " (114 cm)																				
mujer	43 " (109 cm)																				
adolescentes	41 " (104 cm)																				
niños	35 " (89 cm)																				
Personas discapacitadas	37 " (94 cm)																				
muro de mampostería	½ manguito expansible																				
con lag ½ pulgadas																					
pared de la cavidad	Con el tornillo de mariposa pared de madera																				
de ½ pulgada																					
pared de madera	tornillos para madera con arandela de ¼																				

## 6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### 6.1 Medidas de seguridad

Todo el mantenimiento, limpieza, reparación de electrodomésticos se deben hacer con un desenchufado (aislada de todas las fuentes eléctricas).

Está prohibido el uso de detergentes cáusticos y bicarbonato de sodio para la limpieza. El agua no llega dentro de la unidad.

Nunca sumerja el dispositivo en agua o en otro líquido.

Uso Casselin marca de productos diseñados para este propósito.

#### ADVERTENCIA

El dispositivo no se puede limpiar por chorro de agua directo (sin chorro de agua bajo presión).

### 6.2 El mantenimiento diario

**EXTERNO** limpiar el polvo y la suciedad lavando a fondo la tapa (incluyendo los agujeros de entrada de aire). Use un paño suave o una esponja y un jabón suave o agua tibia con detergente.

**INTERIOR:** Se recomienda para inspeccionar el interior de la secadora de manos y limpiarlo si es necesario una vez al año, o si el rendimiento disminuye. Más uso intenso o un entorno que contiene exceso de pelusa, polvo u otras partículas, requiere una limpieza más frecuente. La acumulación de pelusa en la toma de aire, el pre-filtro u otro secador de manos de las partes internas reducirá la eficiencia y la vida útil de las piezas. Para limpiar, cortar (off) las manos secas actuales en la conexión del servicio. Retire la tapa quitando los dos tornillos antirrobo en el lado de la cubierta utilizando la llave especial antirrobo provisto con el secador de manos. Use un pequeño cepillo suave para limpiar todas las piezas.

Si su unidad tiene un secador de manos pre-filtro o sistema de filtración HEPA, levante el colador para enjuagar con agua y secarlo. Reinstalación.

**FILTRO** No limpiar el filtro HEPA PARA ÉVITERQU'IL ENTREEN contacto con agua.

### 6.3 Instrucciones de seguridad para el mantenimiento del aparato

comprobación diaria de los daños en el cable de alimentación. Nunca utilice el aparato si el cable está dañado. Si el cable tiene defectos, debe ser reemplazado por un técnico cualificado.

En caso de fallo, por favor, póngase en contacto con su distribuidor.

Cualquier mantenimiento o reparación deben ser realizadas únicamente por un profesional.

#### **NOTA**

En caso de separación, desenchufe el aparato, deje que se enfríe y póngase en contacto con su distribuidor. Si la unidad no funciona, revise el cable de alimentación. El dispositivo no debe ser enchufado en una regleta de alimentación, sino directamente a una toma de pared. Para cualquier otra anomalía, póngase en contacto con su distribuidor.

#### **NOTA**

Perder dispositivos utilizados: cualquier edad deben aparato, al desechar, cumpla con las regulaciones del país \*. Es imprescindible para que sea inutilizable antes de su eliminación mediante la eliminación del cable de alimentación.

\* En la ecología y el reciclaje

## 7. DEFECTO OPERATIVO

### El secador de manos no se enciende

1. Compruebe la fuente de alimentación y las conexiones a la unidad. Asegúrese de que el secador de manos se activa en el bloque de terminales.
2. Comprobar el servicio LED rojo para la siguiente:

**La luz está encendida** - Colocar las manos debajo del sensor. Si la luz permanece encendida, reemplace el sensor. Si la luz se apaga, compruebe que el cableado es correcto. Si este es el caso, compruebe las conexiones al motor. Si ambos están en buenas condiciones, sustituir el motor.

**La luz está apagada** - Comprobar si el cableado está suelto, desconectado o incorrecta (ver el diagrama de cableado se encuentra dentro de la cubierta secador de manos), o reemplazar el control de montaje.

**El LED parpadea** - Ver los códigos de error en el código de la tabla.

**AJUSTE DEL RANGO DE SENSOR:** *Si las manos secas no se encienden, no se detienen o deja de funcionar, puede ser instalado demasiado cerca de un mostrador o un objeto y se bloquea. Si no es posible mover la cámara, ajustar el rango del sensor. Desactivar la alimentación del secador de manos y gire el ajuste del rango del control de montaje en el sentido antihorario a L (-) bajo para disminuir el rango del sensor.*

### El secador de manos no se detiene

1. Puede ser instalado demasiado cerca del mostrador o objeto (ajustar el rango de sensor).
2. Comprobar si el cableado está suelto, desconectado o incorrecta (Véase el diagrama de cableado unido a la carcasa del ventilador)
3. Coloque el control de montaje.

### MONTAJE DE DATOS

#### El secador de manos no siempre se encienda o se apague automáticamente

1. Puede ser instalado demasiado cerca del mostrador o objeto (ajustar el rango de sensor).
2. Verificar la presencia de materiales extraños en el sensor óptico adyacente a la salida de aire.
3. Comprobación de la existencia de cable suelto en la unidad de control.
4. Vuelva a colocar la unidad de control.

#### El secador de manos calienta el aire, pero no fuera

1. Compruebe las conexiones en el motor.
2. Vuelva a colocar el motor.

#### El secador de manos no soplo de aire frío

1. Comprobar el nivel de calor en la unidad de control.
2. Comprueba si hay conexiones flojas en el elemento calefactor.
3. Sustituir el elemento de calentamiento.

#### El aire secador de mano perdedora

1. Compruebe el ajuste de la velocidad del motor de la unidad de control.
2. Compruebe si la operación es lenta o si hay olor a quemado. Si este es el caso, sustituir el motor.
3. Comprobar la acumulación de pelusa en el prefiltro Clean mediante la eliminación de pre-filtrada y enjuague con agua caliente y luego se secaprefiltro secar antes de volver a instalar.

#### Partiendo de CALOR, LA VELOCIDAD DEL MOTOR sensores y BEACH

El secador de manos es enviado conjunto a calor y la velocidad máxima del motor. Para ajustar, girar el mando en sentido horario con respecto a reducir.

**H = calor**

**M = MOTOR**

**R = Porte**

Nota: Los modelos Eco® no tienen ningún elemento de calefacción y el calor es rechazado.

Los códigos se muestran mediante el parpadeo del LED rojo en el sensor detrás de la salida de aire. El funcionamiento normal se indica con las luces LED de color rojo en el caso de secado y cuando las manos están en el sensor.

#### MANTENIMIENTO DE LA SECADORA CÓDIGOS DE MANO

Un destello corto / 1 parpadeo largo	El pre-filtro obstruido	Limpiar el prefiltro	El secador de manos aún en marcha
Un destello corto / 2 destellos largos	Los filtros obstruidos muy	Limpiar el prefiltro	Las paradas de secador de manos
2 destellos cortos / 1 parpadeo largo	En el modo de bloqueo	Retire las obstrucciones	El secador de manos se detiene hasta que se despeje la obstrucción

#### PROBLEMA códigos de motor

1 parpadeo largo / 3 destellos cortos	Motor sobrecarga de corriente	Cambiar el motor	Las paradas de secador de manos
1 parpadeo largo / 4 destellos cortos	Motor sobrecarga de corriente	Cambiar el motor	Las paradas de secador de manos

#### Códigos de problema CALENTADOR

2 destellos largos / 3 destellos cortos	elemento de calentamiento cortocircuitado o incorrecta	Reemplazar el elemento calefactor	Las paradas de secador de manos
--	--	-----------------------------------	---------------------------------

#### **NOTA**

Mal funcionamiento mencionados anteriormente son citados por sólo y permanecer virtual de información. Por ninguna duda, póngase en contacto con su distribuidor.

## HAND DRYER XLerator e XLerator ECO



**CXLGRECO - CXLSBECO - CXLGR - CXLSB - CXLW**

# SOMMARIO

## **1. PANORAMICA**

- 1.1 informazioni
- 1.2 Descrizione dei simboli
- 1.3 royalties
- 1.4 Dichiarazione di conformità
- 1.5 garanzia

## **2. SICUREZZA**

- 2.1 Panoramica
- 2.2 uso secondo
- 2.3 Istruzioni per la sicurezza durante l'utilizzo del dispositivo

## **3. TRASPORTI, CONFEZIONI E STOCCAGGIO**

- 3.1 Ispezione dopo il trasporto
- 3.2 imballaggio
- 3.3 immagazzinamento

## **4. CARATTERISTICHE DEL MATERIALE**

## **5. INSTALLAZIONE E USO**

- 5.1 Misure di sicurezza
- 5.2 uso

## **6. PULIZIAE SERVIZIO**

- 6.1 Misure di sicurezza
- 6.2 pulizia
- 6.3 Istruzioni di sicurezza per la manutenzione

## **7. IRREGOLARITÀ DI FUNZIONAMENTO**

# 1. PANORAMICA

## 1.1 Informazione

Questo manuale è per le informazioni a tutti i suoi utenti. Descrive l'installazione e il funzionamento dell'apparecchio. Le istruzioni di sicurezza e le conoscenze tecniche del dispositivo sono descritti in questo manuale. Essi sono i presupposti per un buon uso di attrezzature professionali.

Ogni utente deve seguire attentamente tutte le istruzioni. Questo manuale deve essere conservato accanto al prodotto per un uso corretto e l'adesione permanente istruzioni per ogni utente.

## 1.2 Descrizione dei simboli

Le informazioni, suggerimenti per l'uso e le istruzioni di sicurezza sono rappresentati da simboli. E' essenziale seguire queste istruzioni per danni alla proprietà evitano e corporea.

### ATTENZIONE

Questo significa simbolo che c'è un pericolo che può portare a lesioni. Concentrazione e attenzione sono indispensabili per utilizzare l'apparecchiatura.

### RISCHIO ELETTRICO

Ciò significa che c'è un pericolo relative a corrente elettrica. Mancato rispetto delle norme può causare lesioni personali e morte.

### ATTENZIONE

Questo simbolo viene utilizzato per indicare che il mancato rispetto delle istruzioni può provocare un guasto o la distruzione dell'apparecchio.

### **NOTA**

Questo simbolo indica le buone pratiche e la consulenza che deve essere applicato per un uso efficiente della macchina.

### **NOTA**

La lettura di questo manuale è indispensabile prima della messa in servizio del gruppo. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni e guasti derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni. L'azienda si riserva il diritto di Casselin cambiamenti rendono sia carattere tecnico, informativo e commercializzazione dei nostri prodotti senza preavviso.

## 1.3 Diritti deiautore

Il manuale utente è protetto da copyright. Riproduzioni di tutti i tipi e le forme - anche parziale - e il funzionamento e / o trasmissione del suo contenuto non sono consentiti senza il nostro permesso. Qualsiasi violazione di tali disposizioni dà diritto a un risarcimento danni. Altri diritti sono riservati.

## 1.4 Dichiarazione di conformità

Il dispositivo è conforme alle norme e alle direttive dell'Unione Europea in corso. Certifichiamo questo nella dichiarazione CE di conformità.

## 1.5 Garanzia

Le istruzioni riportate su questo manuale sono stati sviluppati tenendo conto delle normative, l'attuale sviluppo tecnico della nostra conoscenza ed esperienza. Tutte le traduzioni sono state stabilite in modo professionale. Tuttavia, non ci assumiamo alcuna responsabilità per errori di traduzione. La versione francese allegato prevale.

## 2. SICUREZZA

Le istruzioni di sicurezza sono al pericolo AVERT. Essi sono menzionati nei singoli capitoli e sono caratterizzati da simboli. Loro rispetto garantisce una protezione ottimale contro i rischi e permette un perfetto funzionamento dell'unità. Le istruzioni di sicurezza devono essere disponibili e leggibili sui dispositivi.

### 2.1 Principi

Le istruzioni di sicurezza sono inclusi per evitare errori, le pratiche non sicure e fallimenti. Pertanto, il dispositivo non deve essere modificata o utilizzata per uso improprio. Il dispositivo è progettato secondo le norme tecniche in fase di sviluppo. Queste istruzioni devono essere rigorosamente conservate. Il dispositivo deve essere utilizzato in locali a tal scopo e solo da una persona con conoscenza del funzionamento della macchina.

### 2.2 Destinazione d'

Il funzionamento del dispositivo e la sicurezza d'uso sono garantite in caso di uso normale e conforme ad esso. Installazione e operazioni tecniche devono essere eseguite da professionisti.

#### ATTENZIONE

Questi asciugamani vengono utilizzati solo per asciugare le mani, il viso e capelli, ogni altro uso è da considerarsi improprio. Una carica correlate a un uso improprio del dispositivo non è ammissibile e decade. uso corretto corrisponde ad un uso descritte in questo manuale. L'uso corretto è la conformità alle norme di sicurezza, l'igiene, la pulizia e la manutenzione.

### 2.3 Avvertenze di sicurezza quando l'uso del dispositivo

Le specifiche riguardanti la sicurezza sul lavoro si basano sui Regolamenti dell'Unione europea applicabile al momento della fabbricazione del dispositivo. Per uso commerciale del dispositivo, le impegna operatore, per la durata del suo impiego, per vedere se le misure citati per sicurezza sul lavoro con lo stato attuale della arsenale di punte e soddisfare le nuove esigenze.

Per i paesi al di fuori dell'UE, le leggi ei regolamenti del paese devono essere rispettate. Tutte le disposizioni di tutela ambientale devono essere rispettati.

#### ATTENZIONE

L'apparecchio deve essere maneggiato da persone con mezzi fisici e intellettuali sufficienti. Le persone con le risorse fisiche e intellettuali limitate dovrebbero essere inquadrati a utilizzare l'apparecchiatura. Usa vieta bambini e minori le persone (eccezioni fatte in un quadro giuridico stabiliti dalla legge)

Quando si utilizza il dispositivo da parte di terzi, il manuale deve essere disponibile prima dell'uso. Ogni nuovo utente deve aver letto le istruzioni per l'uso.

Il dispositivo deve essere utilizzato solo in locali previsti a tale scopo.



### 3. trasporto, imballaggio e STOCCAGGIO

#### 3.1 Ispezione dopo il trasporto

Verifica della nessun danno e l'intera unità deve essere eseguita in ricezione. Se l'identificazione di danni dovuti al trasporto, rifiutare o accettare la consegna con la sola prenotazione. \* Una denuncia dettaglio i difetti deve poi essere eseguita. Il danno percepito è possibile in caso di affermazioni fatte in tempo è 24-48 ore.

\* Scritto su carta buona o la consegna del vettore digitale.

#### 3.2 Imballaggio

La confezione del dispositivo deve essere mantenuto se si sposta, o di tornare al servizio post vendita. L'imballaggio interno ed esterno deve essere completamente rimossa prima dell'uso del dispositivo. Le norme in vigore nel proprio paese per quanto riguarda la tutela dell'ambiente devono essere rispettate prima di danneggiare la confezione.

#### 3.3. immagazzinamento

##### ⚠ ATTENZIONE

La conservazione del dispositivo in magazzino può essere fatto, ma solo nella confezione originale non aperto.

Bagagli può essere eseguita in accordo con queste condizioni:

- Conservare in luogo asciutto e non bagnato
- al riparo dal sole
- Controllo del magazzino superiore a 2 mesi (stato generale del dispositivo e tutti i suoi elementi costitutivi)
- Nessuna attrezzatura scossa
- stoccaggio chiusi e senza spazio esterno.

Questo pacchetto contiene:

 <p>L'asciugamani</p>	 <p>La chiave di blocco</p>	 <p>le istruzioni</p>
--	--	--

## 4. CARATTERISTICHE DEL MATERIALE

\* Soggetto a modifiche

modello	<b>CXLGRECO</b>	<b>CXLSBECO</b>
livello sonoro	65-75 dB	65-75 dB
tempo di essiccazione	10 secondi	10 secondi
velocità dell'aria	71 m / s	71 m / s
sensore infrarosso	SI	SI
Potere	890 W	890 W
tensione	230 V	230 V
dimensioni	L 298 x P 170 x H 322 millimetri	L 298 x P 170 x H 322 millimetri
peso	7.26 Kg	7.26 Kg

modello	<b>CXLW</b>	<b>CXLSB</b>	<b>CXLGR</b>
livello sonoro	81 m / s	81 m / s	81 m / s
tempo di essiccazione	8 secondi	8 secondi	8 secondi
velocità dell'aria	81 m / s	81 m / s	81 m / s
sensore infrarosso	SI	SI	SI
Potere	1410 W	1410 W	1410 W
tensione	230 V	230 V	230 V
dimensioni	L 298 x P 170 x H 322 millimetri	L 298 x P 170 x H 322 millimetri	L 298 x P 170 x H 322 millimetri
peso	7.71 Kg	7.26 Kg	7.71 Kg

## 5. INSTALLAZIONE E L'USO

### 5.1 Istruzioni di sicurezza



#### RISCHIO ELETTRICO

Rischio da corrente elettrica!

- Nessun contatto con fonti di calore deve avvenire con il cavo di alimentazione.
- Il cavo non dovrebbe appendere sopra il bordo di un tavolo o bancone.
- Non versare acqua nell'unità in funzione o ancora caldo.
  - Il dispositivo deve essere collegato in modo corretto e conforme alle normative.



#### ATTENZIONE

Azionando l'apparecchiatura può raggiungere temperature elevate. Per ustioni evitare e gli incidenti, non utilizzare il malfunzionamento della macchina e non utilizzare i pezzi di ricambio che non origini.

### RISCHIO ELETTRICO

Rischio da corrente elettrica!

In caso di installazione non corretta, il dispositivo può essere pericoloso e causare lesioni. Prima dell'installazione, controllare i dati del sistema di alimentazione. Collegare il dispositivo solo in caso di conformità. L'unità deve essere disimballato e controllato completamente prima di collegare da un professionista.

## 5.2 Uso

### ATTENZIONE

La creazione della installazione del dispositivo e la manutenzione deve essere eseguita solo da professionisti.

- Non lasciare l'apparecchio senza monitor.
- Durante l'uso, le mani devono essere asciutte.
- Non spostare o inclinare il dispositivo durante il funzionamento.

## **INSTALLAZIONE**

1. Scollegare il dato in precedenza fonte di alimentazione al punto in cui si trova l'asciugamani ad aria (vedi il cablaggio preinstallato).
2. Utilizzare la chiave di fermo e rimuovere il bullone inferiore posto sul coperchio sollevandolo verso l'alto per rimuoverlo dal coperchio piastra di base.
3. Se l'ingresso del cablaggio elettrico deve essere effettuata dal retro, rimuovere idoneo foro preformato sulla piastra di base. Se l'ingresso deve essere fatto a mano, rimuovere l'area preformato sul lato destro del coperchio del cavo di alimentazione con guarnizione fornita in dotazione. Un condotto rigido deve essere usato. Per il modello TA-SB, se è richiesta la voce lato condotto, deve essere specificato in anticipo e il lato. Ammissione sarà pretagliati e una buona tenuta viene applicata dal costruttore.
4. Scegliere l'altezza di montaggio appropriata per le asciugamani (Tabella 1) e l'elemento di fissaggio, come raccomandato (Tabella 2). Non ci devono essere ostacoli tra l'asciugamani e pavimento. Quando è montato su un contatore, la distanza tra il contatore e l'essiccatore mano deve essere minimo 15 "(381 mm).

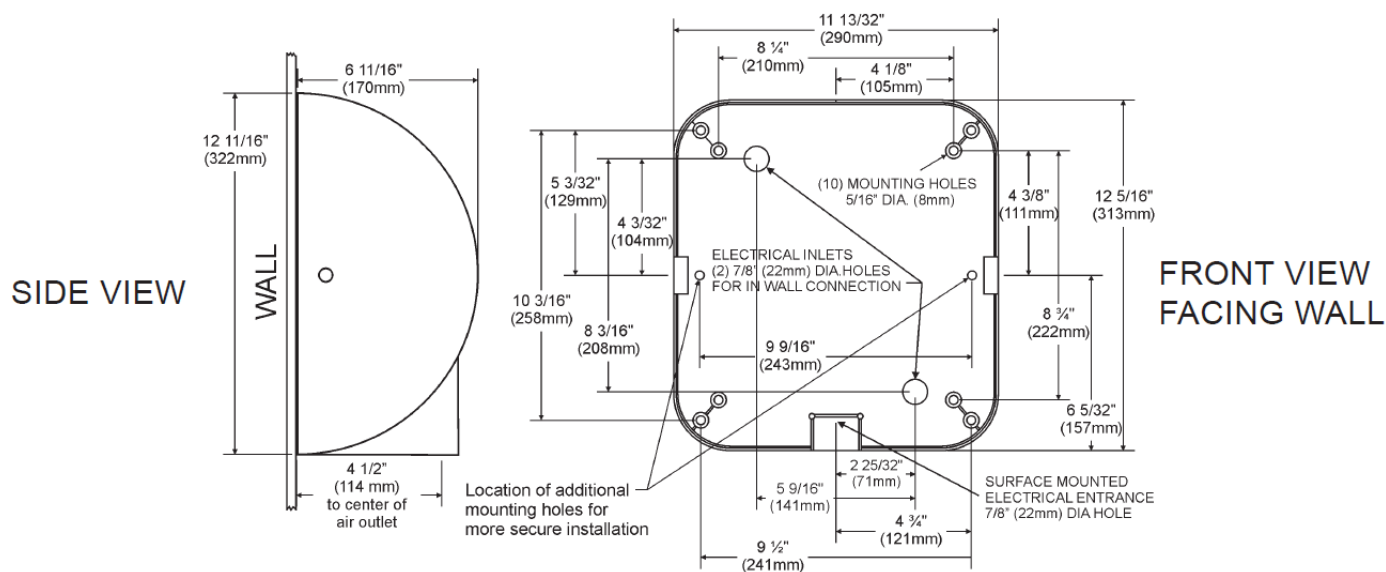
**ATTENZIONE:** Non utilizzare la piastra di montaggio come guida durante la perforazione. Assicurarsi che nessun tubo (gas, acqua, aria) o qualsiasi cavo elettrico o fili si trova direttamente dietro l'area da perforare.

5. Fissare la piastra di montaggio intorno alla parete liscia. Utilizzare uno dei due aperture per l'ingresso di servizio sul retro della piastra di montaggio. Se si utilizza un cablaggio a terra, utilizzare l'apertura sul lato destro del coperchio. Utilizzare la guarnizione fornita intorno al tubo di sigillo in acqua. Vedere i dettagli di installazione.
6. Identificare la tensione della mano asciugatrice utilizzando l'etichetta dell'unità. Poi, collegarsi a un circuito derivato dedicato non superiore a 20 ampere, in conformità alla normativa vigente sul cablaggio e costruzione. Quando cablaggio assicurarsi che l'essiccatore mano è collegato ad un circuito comprendente un interruttore con una separazione dei contatti in tutti i poli che assicura disconnessione completa della corrente in caso di categoria III di sovratensione o in accordo con le normative locali sul cablaggio e la costruzione.
7. Fissare il cablaggio elettrico ai terminali come indicato dal diagramma attaccata all'alloggiamento del ventilatore. Un punto di connessione al terreno individuato è previsto sulla piastra di

montaggio per il cavo di terra dell'apparecchiatura. L'asciugamani deve essere installato in base alle normative locali.

8. Nel caso di installazioni multiple, assicurarsi che il numero di serie sulla parte interna corrisponde al numero di copertura. quindi sostituire con attenzione il coperchio inserendo la parte superiore del coperchio sul supporto e inclinando verso il basso. Utilizzare il bullone rimosse nel punto 2.
9. Si raccomanda di posizionare un cordone sigillante siliconico sulla parte esterna del coperchio alla parete per proteggere l'essiccatore mano contro corrosione interna causata da lavaggio acqua e le soluzioni di pulizia.
10. Mettere il blocco tasti al proprietario.

Dettagli di installazione:



<b>1</b> Altezza di montaggio CONSIGLIATO <b>Dalla terra alla parte inferiore del asciugamani:</b>	<b>2</b> ATTREZZATURE DI INSTALLAZIONE <b>elementi di fissaggio consigliati (Non incluse):</b>
uomo 45 " (114 cm)	parete in muratura ½ manicotto espandibile con ritardo ½ pollice
donna 43 " (109 cm)	
adolescenti 41 " (104 cm)	
bambini 35 " (89 cm)	parete cava Con bullone ad alette ½ pollici parete di legno
persone disabili 37 " (94 cm)	parete di legno viti per legno con rondella ¼

## 6. PULIZIA E MANUTENZIONE

### 6.1 Misure di sicurezza

La manutenzione, pulizia, riparazione elettrodomestici devono essere eseguite con una scollegato (isolata da tutte le sorgenti elettriche).

L'uso di detersivi caustici e bicarbonato di sodio per la pulizia è vietato. L'acqua non ottiene all'interno dell'unità.

Non immergere il dispositivo in acqua o altro liquido.

Usa Casselin di marca prodotti progettati per questo scopo.

#### ATTENZIONE

Il dispositivo non può essere pulito con getto d'acqua diretto (senza getto d'acqua sotto pressione).

### 6.2 Manutenzione giornaliera

EXTERNAL pulire la polvere e lo sporco lavando a fondo il coperchio (compresi i fori di entrata dell'aria). Usare un panno morbido o una spugna e un sapone neutro o acqua calda e detergente.

INTERNO: Si consiglia di ispezionare l'interno del asciugamani e pulirlo, se necessario, una volta all'anno, o se la prestazione diminuisce. Un uso più intenso o un ambiente che contiene lanugine eccessiva, polvere o altre particelle, richiede una pulizia più frequente. L'accumulo di pelucchi sulla presa d'aria, il pre-filtro o altro asciugamani ad aria delle parti interne ridurrà l'efficienza e la durata dei componenti. Per pulire, tagliare (off) le mani asciutte correnti alla connessione del servizio. Rimuovere il coperchio togliendo le due viti antifurto sul lato del coperchio con la chiave speciale antifurto fornito con l'asciugamani. Utilizzare una piccola spazzola morbida per pulire a fondo tutte le parti.

Se l'unità è dotata di un asciugamani ad aria pre-filtro o sistema di filtraggio HEPA, sollevare il colino per risciacquare con acqua e asciugare. Reinstallare.

FILTRO Non pulire il filtro HEPA PER EVITARE IL CONTATTO CON L'ACQUA.

### 6.3 Istruzioni di sicurezza per la manutenzione degli apparati

controlli giornalieri per danni il cavo di alimentazione. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato. Se il cavo presenta difetti, deve essere sostituito da un tecnico qualificato.

In caso di guasto, si prega di contattare il proprio rivenditore.

Interventi di manutenzione o riparazione devono essere eseguiti solo da un professionista.

#### **NOTA**

In caso di disgiunzione, scollegare l'apparecchio, lasciarlo raffreddare e contattare il rivenditore. Se l'unità non si avvia, controllare il cavo di alimentazione. Il dispositivo non deve essere collegato ad una presa multipla, ma direttamente alla presa a muro. Per qualsiasi altra anomalia, contattare il rivenditore.

#### **NOTA**

Rifiuti dispositivi utilizzati: qualsiasi vecchio must apparecchio, al momento della dismissione, osservare le norme del paese \*. E' indispensabile per renderlo inutilizzabile prima dello smaltimento rimuovendo il cavo di alimentazione.

\* In ecologia e riciclaggio

## 7. DIFETTO OPERATIVO

### L'asciugamani ad aria non si accende

1. Controllare l'alimentazione e le connessioni per l'unità. Assicurarsi che l'essiccatore mano è acceso al blocco terminale.
2. Controllare il servizio LED ROSSO per il seguente:

**La luce è accesa** - Appoggiare le mani sotto il sensore. Se la luce rimane acceso, sostituire il sensore. Se la luce si spegne, controllare che il cablaggio è corretto. Se questo è il caso, controllare i collegamenti al motore. Se entrambi sono in buone condizioni, sostituire il motore.

**La luce è OFF** - Controllare se il cablaggio è allentato, scollegato o non corretto (vedi lo schema elettrico all'interno del coperchio asciugamani), o sostituire il controllo assemblaggio.

**Il LED lampeggia** - Vedere i codici di errore nel codice tavolo.

**IMPOSTAZIONE DEL SENSORE GAMMA:** *Se le mani asciutte non si accendono, non interrompere o smette di funzionare, esso può essere installato troppo vicino a un contatore o un oggetto ed è stato bloccato. Se non è possibile spostare la telecamera, regolare il campo del sensore. Spegnerne l'alimentazione al asciugamani e ruotare l'impostazione dell'intervallo di controllo assemblaggio in senso antiorario di L (-) basso per ridurre il campo del sensore.*

### L'asciugamani ad aria non si ferma

1. Può essere installato troppo vicino al contatore o oggetto (regolare il campo del sensore).
2. Verificare se il cablaggio è allentato, scollegato o non corretto (Vedere lo schema elettrico allegato alla scatola del compressore)
3. Sostituire controllo assemblaggio.

### DETTAGLI SU MONTAGGIO

#### L'asciugamani ad aria non si accende sempre acceso o spento automaticamente

1. Può essere installato troppo vicino al contatore o oggetto (regolare il campo del sensore).
2. verificare la presenza di materiali estranei sul sensore ottico adiacente all'uscita dell'aria.
3. controllare la presenza del filo sciolto sulla centralina.
4. Sostituire la centralina.

#### L'asciugamani riscalda l'aria ma non fuori

1. Controllare i collegamenti al motore.
2. Sostituire il motore.

#### L'asciugamani non boccata d'aria fredda

1. Controllare il livello di cottura sulla centralina.
2. I controlli per collegamenti alla l'elemento riscaldante.
3. Sostituire l'elemento riscaldante.

#### L'aria mano asciuga perdente

1. Controllare l'impostazione della velocità del motore sulla centralina.
2. Controllare se l'operazione è lenta o se c'è un odore di bruciato. Se questo è il caso, sostituire il motore.
3. Controllare l'accumulo di lanugine sul pre-filtro pulito rimuovendo pre-filtrata e risciacquare con acqua calda e poi asciugareprefiltro asciugare prima di reinstallare.

#### **Partendo da CALORE, IL MOTORE VELOCITA SENSORI E SPIAGGIA**

L'asciugamani viene fornito insieme al calore e la velocità massima del motore. Per regolare, ruotare la relativa manopola in senso orario per ridurre.

**H = HEAT**

**M = MOTORE**

**R = PORTE**

Nota: I modelli Eco® non hanno alcun elemento riscaldante e il calore è abbassato.

I codici vengono visualizzati facendo lampeggiare il LED rosso nel sensore dietro l'uscita dell'aria.

Il funzionamento normale è indicato con il LED rosso in caso di essiccazione e quando le mani sono nel sensore.

#### MANUTENZIONE ESSICCATORE CODICI A MANO

Un lampeggiamento breve / 1 lampeggio lungo	Il pre-filtro intasato	Pulire il prefiltro	L'asciugamani ancora in corso
Un lampeggiamento breve / 2 lampeggi lunghi	Filtri molto intasati	Pulire il prefiltro	Le fermate mano essiccatore
2 lampeggi brevi / 1 lampeggio lungo	In modalità bloccante	Cancella ostruzioni	L'essiccatore mano si ferma fino a quando l'ostruzione viene cancellato

#### PROBLEMA CODICI MOTORE

1 lampeggio lungo / 3 lampeggi brevi	Motore sovraccarico di corrente	Sostituire il motore	Le fermate mano essiccatore
1 lampeggio lungo / 4 lampeggi brevi	Motore sovraccarico di corrente	Sostituire il motore	Le fermate mano essiccatore

#### CODICI PROBLEMA DI RISCALDAMENTO

2 lampeggi lunghi / 3 lampeggi brevi	elemento riscaldante cortocircuitata o non corretti	Sostituire l'elemento di riscaldamento	Le fermate mano essiccatore
---	---	--	-----------------------------

#### **NOTA**

Malfunzionamenti di cui sopra sono citati solo e rimanere virtuale informazioni. Per qualsiasi esitazione, contattare il rivenditore.

## HANDENDROGER XLerator en XLerator ECO



**CXLGRECO - CXLSBECO - CXLGR - CXLSB - CXLW**



# OVERZICHT

## **1. OVERZICHT**

- 1.1 informatie
- 1.2 Beschrijving van symbolen
- 1.3 royalties
- 1.4 Verklaring van Overeenstemming
- 1.5 garantie

## **2. VEILIGHEID**

- 2.1 Overzicht
- 2.2 gebruik volgens
- 2.3 Veiligheidsvoorschriften bij het gebruik van het apparaat

## **3. TRANSPORT, Verpakking en opslag**

- 3.1 Inspectie volgende transport
- 3.2 verpakking
- 3.3 opslagruimte

## **4. Eigenschappen van het materiaal**

## **5. INSTALLATIE EN GEBRUIK**

- 5.1 Veiligheidsmaatregelen
- 5.2 gebruik

## **6. CLEANINGEN SERVICE**

- 6.1 Veiligheidsmaatregelen
- 6.2 schoonmaak
- 6.3 Veiligheidsvoorschriften voor onderhoud

## **7. onregelmatigheden in de bediening**

# 1. OVERZICHT

## 1.1 Informatie

Deze handleiding is ter informatie aan alle gebruikers. Het beschrijft de installatie en bediening van het apparaat. De veiligheidsvoorschriften en het apparaat technische kennis worden beschreven in deze handleiding. Ze zijn randvoorwaarden voor een goed gebruik van professionele apparatuur.

Elke gebruiker moet zorgvuldig volg alle instructies. Deze handleiding moet naast het product voor het juiste gebruik en de toetreding worden gehouden om permanent instructies voor elke gebruiker.

## 1.2 Beschrijving van de symbolen

De informatie, gebruikstips en veiligheidsvoorschriften worden vertegenwoordigd door symbolen. Het is essentieel om deze instructies om te voorkomen materiële schade en lichamelijk te volgen.

### WAARSCHUWING

Dit symbool geeft aan dat er een gevaar dat kan leiden tot verwondingen. Concentratie en voorzichtigheid zijn noodzakelijk om de apparatuur te bedienen.

### ELEKTRISCH GEVAAR

Dit houdt het gevaar in verband met elektrische stroom. Het negeren van de instructies kan persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

### LET OP

Dit symbool wordt gebruikt om aan te geven dat de niet-naleving van de instructies kan leiden tot een storing of vernietiging van de eenheid.

### **NOTE**

Dit symbool duidt op een goede praktijken en advies dat moet worden toegepast voor een efficiënt gebruik van het apparaat.

### **NOTE**

Het lezen van deze handleiding is absoluut noodzakelijk voor de ingebruikname van het apparaat. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade en storingen als gevolg van het niet naleven van de instructies. De Casselin bedrijf behoudt zich het recht voor om veranderingen of technisch karakter, informatief en marketing van onze producten zonder voorafgaande kennisgeving.

## 1.3 Rechten vanauteur

De gebruiksaanwijzing is beschermd door het auteursrecht. Afbeeldingen van alle soorten en vormen - zelfs gedeeltelijk - en de werking en / of verzending van de inhoud niet toegestaan zonder onze toestemming. Elke overtreding van deze bepalingen recht op schadevergoeding. Andere rechten voorbehouden.

## 1.4 Verklaring van overeenstemming

De inrichting voldoet aan de normen en richtlijnen van de Europese Unie. Dit bevestigen we in de EG-verklaring van overeenstemming.

## 1.5 Garantie

De instructies op deze handleiding werden ontwikkeld rekening houdend met de regelgeving, de huidige technische ontwikkeling van onze kennis en ervaring. Alle vertalingen waren professioneel opgesteld. Echter, zijn wij niet aansprakelijk voor vertaalfouten. De bijgevoegde Franse versie prevaleert.

## 2. VEILIGHEID

De veiligheidsvoorschriften zijn af te wenden gevaar. Ze worden vermeld in de afzonderlijke hoofdstukken en worden gekenmerkt door symbolen. Hun respect zorgt voor een optimale bescherming tegen risico's en zorgt voor een perfecte werking van het apparaat. Er moet aan de veiligheidsvoorschriften beschikbaar en leesbaar op apparaten.

### 2.1 Principles

De veiligheidsvoorschriften zijn opgenomen om fouten, onveilige praktijken en storingen te voorkomen. Daarom moet het apparaat niet worden gewijzigd of gebruikt voor oneigenlijk gebruik. Het apparaat is ontworpen volgens de technische regels ontwikkeld. Deze instructies moeten strikt worden gehandhaafd. De inrichting dient te worden gebruikt in ruimtes daartoe slechts door iemand met kennis van de machine.

### 2.2 Beoogde

De werking van het apparaat en de veiligheid van het gebruik zijn gegarandeerd in geval van normaal gebruik en daarmee in overeenstemming zijn. Installatie en technische operaties moeten worden uitgevoerd door professionals.

#### LET OP

Deze handdrogers worden alleen gebruikt om de handen, gezicht en haar, elk ander gebruik wordt oneigenlijk drogen. Een last in verband met oneigenlijk gebruik van het apparaat is niet ontvankelijk en verval. Bedoeld gebruik overeen met een gebruik in deze handleiding. Correct gebruik is de naleving van veiligheidsvoorschriften, hygiëne, reiniging en onderhoud.

### 2.3 Veiligheidsinstructies bij het gebruik van de inrichting

De specificaties voor de industriële veiligheid zijn gebaseerd op de verordeningen van de Europese Unie die van toepassing ten tijde van de vervaardiging van de inrichting. Voor commercieel gebruik van het apparaat, de operator verbindt, voor de duur van het gebruik ervan, om te zien of de genoemde maatregelen voor de veiligheid op het werk met de huidige stand van het arsenaal van tips en voldoen aan de nieuwe eisen. Voor landen buiten de EU, moeten wetten en regels van het land worden gerespecteerd. Alle bepalingen inzake milieubescherming moet ook worden nageleefd.

#### LET OP

Het apparaat moet worden behandeld door mensen met fysieke middelen en voldoende intellectuelen. Mensen met een lichamelijke of verstandelijke beperkte middelen moeten worden opgesteld, om deze apparatuur te gebruiken. Gebruik verbiedt kinderen en minderjarige mensen (uitzonderingen in een wettelijk kader dat door de wet)

Bij het gebruik van het apparaat door een derde partij, moet de handleiding beschikbaar voor gebruik zijn. Elke nieuwe gebruiker moet Lees de gebruiksaanwijzing. Het apparaat alleen worden gebruikt in ruimtes daartoe.

## 3. TRANSPORT, VERPAKKING EN OPSLAG

### 3.1 Controle na transport

Controle van geen schade en het geheel moet worden uitgevoerd bij ontvangst. Als identificatie van de schade als gevolg van transport, afval of de levering met enige reservering te accepteren. \* Een klacht waarin de gebreken moeten dan worden uitgevoerd. De waargenomen beschadiging kan bij claims tijdig is 24-48 uur.

\* *Geschreven op goed papier of de levering van digitale vervoerder.*

### 3.2 Verpakking

De verpakking van het apparaat moet worden gehouden als je beweegt, of om terug te keren naar after sales service. De binnen- en buitenverpakking volledig verwijderen vóór gebruik van de inrichting. De normen die in uw land met betrekking tot bescherming van het milieu in acht worden genomen voordat de verpakking te beschadigen.




### 3.3. opslagruimte

#### LET OP

Het behoud van het toestel in voorraad kan worden gedaan, maar alleen in ongeopende originele verpakking. Opslag kan worden uitgevoerd in overeenstemming met de volgende voorwaarden:

- Bewaar in een droge en niet nat
- beschut tegen de zon
- Het controleren van de voorraad hoger tot 2 maanden (algemene status van het apparaat en alle bestanddelen)
- Geen shock apparatuur
- Opslag gesloten en geen buitenruimte.

Dit pakket bevat:

 <p>De handdroger</p>	 <p>De Lock-toets</p>	 <p>de instructies</p>
--	--	---

## 4. EIGENSCHAPPEN VAN HET MATERIAAL

\* Onder voorbehoud van verandering

model	<b>CXLGRECO</b>	<b>CXLSBECO</b>
geluidsniveau	65-75 dB	65-75 dB
droogtijd	10 seconden	10 seconden
luchtsnelheid	71 m / s	71 m / s
infraroodsensor	JA	JA
Kracht	890 w	890 w
voltage	230 V	230 V
afmeting	L 298 x D 170 x H 322 mm	L 298 x D 170 x H 322 mm
gewicht	7,26 kg	7,26 kg

model	<b>CXLW</b>	<b>CXLSB</b>	<b>CXLGR</b>
geluidsniveau	81 m / s	81 m / s	81 m / s
droogtijd	8 seconden	8 seconden	8 seconden
luchtsnelheid	81 m / s	81 m / s	81 m / s
infraroodsensor	JA	JA	JA
Kracht	1410 w	1410 w	1410 w
voltage	230 V	230 V	230 V
afmeting	L 298 x D 170 x H 322 mm	L 298 x D 170 x H 322 mm	L 298 x D 170 x H 322 mm
gewicht	7,71 kg	7,26 kg	7,71 kg

## 5. INSTALLATIE EN GEBRUIK

### 5.1 Veiligheidsvoorschriften



#### ELEKTRISCH GEVAAR

Gevaar door elektrische stroom!

- Geen contact met warmtebronnen moet gebeuren met het netsnoer.
- Het snoer mag niet hangen over de rand van een tafel of toonbank.
- Giet geen water in het apparaat in werking of nog warm is.
  - Het apparaat moet goed worden aangesloten en te voldoen aan regelgeving.



#### WAARSCHUWING

Door bediening van de inrichting hoge temperaturen bereiken. Om te voorkomen dat brandwonden en ongevallen, geen gebruik van de machine defect en geen reserveonderdelen die niet de oorsprong niet gebruiken.

## ELEKTRISCH GEVAAR

Gevaar door elektrische stroom!

In het geval van onjuiste installatie, kan het apparaat gevaarlijk zijn en letsel veroorzaken. Voorafgaand aan de installatie, controleer dan de macht systeemgegevens. Sluit het apparaat alleen als er voldaan. Het apparaat moet uitgepakt en volledig gecontroleerd voordat u door een professional.

### 5.2 Gebruik

#### WAARSCHUWING

De oprichting van de installatie van het apparaat en het onderhoud moeten worden uitgevoerd door professionals.

- Zet het apparaat niet verlaten zonder monitor.
- Tijdens het gebruik, moet uw handen droog zijn.
- niet bewegen of kantelen van het apparaat tijdens het gebruik.

## INSTALLATIE

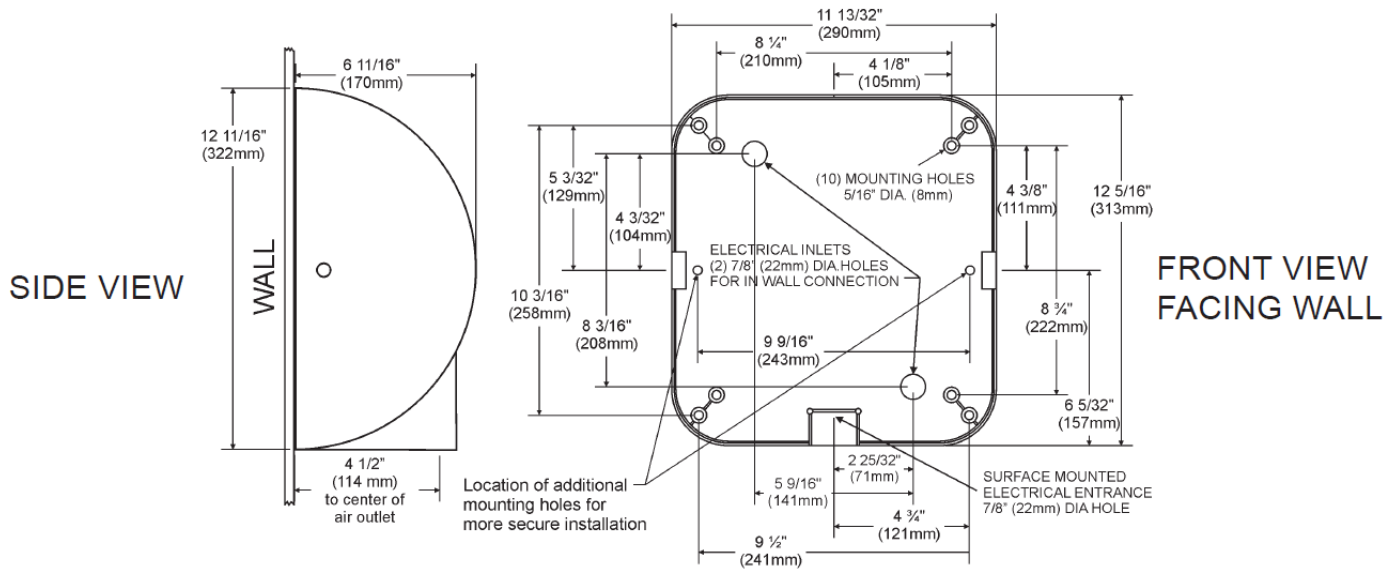
1. Koppel de eerder gegeven stroombron naar de plaats waar de handdroger zich bevindt (zie bedrading vooraf geïnstalleerd).
2. Met de vergrendeling sleutel en verwijder de onderste wielbout bij het cover door omhoog om deze van de basisplaat te verwijderen.
3. Wanneer de ingang van de elektrische bedrading moet worden uitgevoerd door de rug, verwijder geschikte vooraf gevormde opening in de basisplaat. Als de ingang voor de hand gebeuren, verwijder het voorgevormde gebied aan de rechterzijde van het deksel van de stroomaansluiting van de afdichting afdichting. Een stijve buis worden gebruikt. Voor de TA-SB model, indien de leiding zijaansluiting vereist, moet worden vooraf bepaald en de zijkant. De toelating wordt voorgesneden en een goede afdichting wordt door de fabrikant worden aangebracht.
4. Kies de juiste montagehoogte voor handdroger (tabel 1) en het bevestigingsmiddel, zoals aanbevolen (tabel 2). Er mag geen obstakel tussen de handdroger en de vloer zijn. Bij montage op een teller, moet de afstand tussen de teller en de handdroger 15 "(381 mm) minimaal.

**WAARSCHUWING:** de montageplaat niet gebruiken als leidraad tijdens het boren. Verzekeren dat geen pijp (gas, water, lucht) of elektrische kabel of draad zich direct achter de te boren.

5. Bevestig de montageplaat rond de gladde wand. Een van beide openingen voor de invoer van de dienstverlening aan de achterzijde van de montageplaat. Bij gebruik van een aarding Gebruik de opening aan de rechterzijde van het deksel. Met de meegeleverde afdichting rond de buis afdichting in het water. Zie de installatie.
6. Identificeer de spanning van uw handdroger met behulp van het label van het apparaat. Sluit vervolgens naar een speciale tak circuit niet meer dan 20 ampère, in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving op bekabeling en de bouw. Wanneer bedrading zorg ervoor dat de handdroger is verbonden met een schakeling, die een schakelaar met een contactafstand tussen de polen die een volledige ont koppeling van de voeding zorgt bij III of overspanning in overeenstemming met uw plaatselijke voorschriften op bekabeling en de bouw.
7. Bevestig de kabels op de aansluitklemmen volgens het schema bevestigd aan het ventilatorhuis. Een aansluitpunt aan grond die is aangebracht op de montageplaat aan de aarddraad van apparatuur. De handdroger moet worden geïnstalleerd volgens de lokale eisen van de code.
8. In het geval van meerdere installaties, zorg ervoor dat het serienummer aan de binnenkant overeenkomt met de dekking nummer. dan voorzichtig sluit het deksel aan door de bovenkant van de deksel op de drager en naar beneden kantelen. Met de wielbout eerder verwijderde in stap 2.

9. Het wordt ook aanbevolen om siliconenkit kraal aan de buitenzijde van het deksel plaatsen op de muur naar handdroger tegen inwendige corrosie door bescherming waswater en reinigungsoplossingen.
10. Steek de sleutel slot aan de eigenaar.

Installatie Details:



<p><b>1</b> HOOGTE MONTAGE AANBEVOLEN</p> <p><b>Van de grond tot het onderste deel van de handdroger:</b></p>	<p><b>2</b> Installatie van apparatuur</p> <p><b>bevestigingsmiddelen Aanbevolen (Niet inbegrepen):</b></p>																
<table border="0"> <tr> <td>man</td> <td>45 " (114 cm)</td> </tr> <tr> <td>vrouw</td> <td>43 " (109 cm)</td> </tr> <tr> <td>tieners</td> <td>41 " (104 cm)</td> </tr> <tr> <td>kinderen</td> <td>35 " (89 cm)</td> </tr> <tr> <td>personen met een handicap</td> <td>37 " (94 cm)</td> </tr> </table>	man	45 " (114 cm)	vrouw	43 " (109 cm)	tieners	41 " (104 cm)	kinderen	35 " (89 cm)	personen met een handicap	37 " (94 cm)	<table border="0"> <tr> <td>metselwerk Muur</td> <td>½ uitzetbare huls met een vertraging ½ inch</td> </tr> <tr> <td>spouwmuur</td> <td>Met vleugelbout ½ inch houten muur</td> </tr> <tr> <td>houten muur</td> <td>Houtschroeven met wasmachine ¼</td> </tr> </table>	metselwerk Muur	½ uitzetbare huls met een vertraging ½ inch	spouwmuur	Met vleugelbout ½ inch houten muur	houten muur	Houtschroeven met wasmachine ¼
man	45 " (114 cm)																
vrouw	43 " (109 cm)																
tieners	41 " (104 cm)																
kinderen	35 " (89 cm)																
personen met een handicap	37 " (94 cm)																
metselwerk Muur	½ uitzetbare huls met een vertraging ½ inch																
spouwmuur	Met vleugelbout ½ inch houten muur																
houten muur	Houtschroeven met wasmachine ¼																

## 6. REINIGING EN ONDERHOUD

### 6.1 Veiligheidsmaatregelen

Alle onderhoud, reiniging, het apparaat te repareren moet gebeuren met een unplugged (geïsoleerd van alle elektrische bronnen).

Het gebruik van bijtende schoonmaakmiddelen en bicarbonaat voor het reinigen is verboden. Het water is niet in het apparaat.

Dompel het apparaat in water of andere vloeistof niet.

Gebruik Casselin merkproducten voor dit doel ontworpen.

#### WAARSCHUWING

De inrichting kan niet worden gereinigd door water direct (zonder waterstraal onder druk).

### 6.2 Dagelijks onderhoud

EXTERNE reinigen van de stof en vuil door grondig wassen van het deksel (inclusief luchttoevoergaten). Gebruik een zachte doek of spons en een milde zeep of warm water met afwasmiddel.

INSIDE: Wij raden aan de binnenkant van de handdroger controleren en te reinigen indien nodig een keer per jaar, of als de prestatie afneemt. Intensiever gebruik of een omgeving die overmatig pluizen, stof of andere deeltjes bevat, vereist meer frequent reinigen. Ophoping van stof op de luchtinlaat, de pre-filter of andere handdroger van de interne onderdelen van de efficiëntie en de levensduur van de onderdelen te verminderen. Om schoon, cut (uit) de huidige droge handen ten dienste verbinding. Verwijder het deksel door de twee bouten inbreker aan de zijde van het deksel met de speciale anti-diefstal sleutel die bij de handdroger. Gebruik een kleine zachte borstel om alle onderdelen grondig schoon te maken.

Als uw apparaat is voorzien van een handdroger pre-filter of een HEPA filtersysteem, til de zeef te spoelen met water en drogen. Opnieuw installeren.

Reinig de HEPA-filter voor ÉVITERQU'IL ENTREEN contact met water.

### 6.3 Veiligheidsvoorschriften voor het onderhoud van de apparatuur

dagelijks controleren op schade in het netsnoer. Gebruik het apparaat nooit wanneer het snoer beschadigd is. Als het snoer gebreken vertoont, moet deze worden vervangen door een gekwalificeerde technicus.

In geval van een storing, neem dan contact op met uw dealer.

Elke onderhoud of reparatie mag alleen worden uitgevoerd door een professional.

#### **NOTE**

In het geval van scheiding, stekker uit het stopcontact, laat het afkoelen en neem contact op met uw dealer. Als het apparaat niet start, controleer dan het netsnoer. Het apparaat mag niet worden aangesloten op een stekkerdoos, maar direct op een wandcontactdoos. Voor alle andere afwijkingen, neem dan contact op met uw dealer.

#### **NOTE**

Waste gebruikte apparaten: alle oude apparaat moet, bij afstoting, houden aan de regelgeving van het land \*. Het is noodzakelijk om deze zo onbruikbaar voorafgaand aan de verwijdering te maken door het verwijderen van de voedingskabel.

\* *In ecologie en recycling*



### De handdroger gaat niet aan

1. Controleer de voeding en de aansluitingen op het apparaat. Zorg ervoor dat de handdroger wordt ingeschakeld bij de terminal blok.

2. Controleer de rode LED dienst voor de volgende:

**Het licht is AAN** - Plaats uw handen onder de sensor. Als het licht blijft, vervangt de sensor. Als het licht uitgaat, controleren om ervoor te zorgen dat de bedrading correct is. Als dit het geval is, de aansluitingen op de motor. Als beide in goede staat zijn, vervang dan de motor.

**Het licht is UIT** - Controleer of bedrading los, ontkoppeld of onjuiste (zie schakelschema zich in de handdroger cover) of vervangen van de controle.

**De LED knippert** - Zie de foutcodes in de tabel CODE.

**Van het bereik SENSOR:** *Als droge handen niet inschakelen, niet stoppen of niet meer werkt, kan het te dicht bij een balie of een voorwerp worden geïnstalleerd en werd geblokkeerd. Als het onmogelijk is om de camera te verplaatsen, past u de sensor bereik. Schakel de stroom naar de handdroger en draai de afstandsinstelling van het regelsamenstel in tegenwijzerzin om L (-) laag om het bereik van de sensor te verminderen.*

### De handdroger stopt niet

1. Het kan te dicht bij de tegen- of voorwerp worden geplaatst (pas het sensorbereik).

2. Controleer of de bedrading los, ontkoppeld of onjuist (Zie het bedradingsschema bevestigd aan het ventilatorhuis)

3. Vervang het regelsamenstel.

### Informatie over het bevestigen

#### De handdroger niet altijd in- of uitgeschakeld automatisch

1. Het kan te dicht bij de tegen- of voorwerp worden geplaatst (pas het sensorbereik).

2. Controleer of de aanwezigheid van vreemde materialen op de optische sensor naast de luchttuitlaat.

3. Controleer aanwezigheid van losse draad op de besturingseenheid.

4. Regeling vervangen.

### De handdroger verwarmt de lucht, maar niet uit

1. Controleer de aansluitingen op de motor.

2. Vervang de motor.

### De handdroger niet adem van koude lucht

1. Controleer de warmte-instelling op de besturing. 2. Controleer losse verbindingen naar het verwarmingselement.

3. Plaats het verwarmingselement.

### De handdroger verliezende lucht

1. Controleer de instelling van de motor snelheid op de controle-eenheid.

2. Controleer of de werking langzaam is of als er een brandlucht. Als dit het geval is, vervang dan de motor.

3. Controleer het lint afzettingen op de voorfilter schoon door het verwijderen van pre-gefilterd en spoel af met warm water en droog daarna voorfilter drogen alvorens opnieuw te installeren.

#### **Vertrekkend van HEAT, het motortoerental SENSOREN EN STRAND**

De handdroger wordt geleverd set te verwarmen en het maximale toerental. Om aan te passen, draait u de relatieve knop rechtsom te verminderen.

**H = HEAT**

**M = MOTOR**

**R = PORTÉ**

Opmerking: Eco® modellen hebben geen verwarmingselement en de warmte wordt afgewezen.

De codes worden weergegeven door het knipperen van de rode LED in de sensor achter de luchttuitlaat.

De normale werking wordt aangegeven door de rode led-verlichting in geval van droging en uit wanneer handen in de sensor.

#### ONDERHOUD CODES HANDENDROGER

Een korte flash / 1 lange knipperen	De pre-filter verstopt	Reinig het voorfilter	De handdroger nog steeds actief
Een korte flash / 2 lange flitsen	Filters erg verstopt	Reinig het voorfilter	De handdroger stopt
2 korte flitsen / 1 lange knipperen	In blokkeringsmodus	duidelijke obstakels	De handdroger stopt totdat de obstructie wordt gewist

#### CODES motorprobleem

1 lange knipperen / 3 korte flitsen	Motorstroomsterkte	Vervang de motor	De handdroger stopt
1 lange knipperen / 4 korte flitsen	Motorstroomsterkte	Vervang de motor	De handdroger stopt

#### CODES PROBLEEM HEATER

2 lange flitsen / 3 korte flitsen	verwarmingselement kortgesloten of onjuist	Vervang het verwarmingselement	De handdroger stopt
--------------------------------------	--	-----------------------------------	---------------------

#### **NOTE**

Storingen genoemde hierboven vermeld alleen en blijft virtueel informatiecentrum. Voor enige aarzeling, contact op met uw dealer.

## СУШИЛКИ ДЛЯ РУК XLERATOR и XLERATOR ECO



**CXLGRECO - CXLSBECO - CXLGR - CXLSB - CXLW**

## **1. ПРЕЗЕНТАЦИЯ**

- 1.1 Информация
- 1.2 Описание символов
- 1.3 авторское право
- 1.4 Декларация соответствия
- 1.5 Гарантия

## **2. БЕЗОПАСНОСТЬ**

- 2.1 Общее
- 2.2 Использование по назначению
- 2.3 Инструкции по технике безопасности при использовании устройства

## **3. ТРАНСПОРТ, УПАКОВКА И ХРАНЕНИЕ**

- 3.1 Осмотр после транспортировки
- 3.2 Упаковка
- 3.3 Место хранения

## **4. ХАРАКТЕРИСТИКИ ОБОРУДОВАНИЯ**

## **5. МОНТАЖ И ИСПОЛЬЗОВАТЬ**

- 5.1 Правила техники безопасности
- 5.2 использовать

## **6. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- 6.1 Правила техники безопасности
- 6.2 Уборка
- 6.3 Инструкции по технике безопасности при обслуживании

## **7. ОПЕРАЦИОННЫЕ НАРУШЕНИЯ**

# 1. ПРЕЗЕНТАЦИЯ

## 1.1 Информация

Это руководство пользователя служит информацией для всех пользователей. В нем описывается установка и обращение с устройством. Инструкции по безопасности и технические знания устройства подробно описаны в этом руководстве. Это необходимые условия для правильного использования профессионального оборудования.

Каждый пользователь должен неукоснительно выполнять все инструкции по применению. Это руководство пользователя должно храниться рядом с продуктом для правильного использования и постоянного доступа к инструкциям для каждого пользователя.

## 1.2 Описание символов

Информация, советы по использованию и инструкции по технике безопасности представлены символами. Обязательно следовать этим инструкциям, чтобы избежать материального ущерба и телесных повреждений.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот символ означает, что существует опасность, которая может привести к травме. При работе с этим устройством необходимо соблюдать концентрацию внимания и соблюдать осторожность.

### ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ

Это означает, что существует опасность, связанная с электрическим током. Несоблюдение инструкций может привести к травмам и смерти.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот символ используется для обозначения того, что несоблюдение инструкции может привести к поломке или разрушению устройства.

### НОТА

Этот символ указывает на передовой опыт и советы, которым необходимо следовать для эффективного использования устройства.

### НОТА

Обязательно прочтите эту инструкцию по эксплуатации перед вводом устройства в эксплуатацию. Мы не несем ответственности за повреждения и поломки, возникшие в результате несоблюдения инструкций по эксплуатации. Компания Casselin оставляет за собой право вносить любые технические, информационные и маркетинговые изменения в наш продукт без предварительного уведомления.

## 1.3 Праваавтор

Инструкции по эксплуатации защищены законом об авторских правах. Воспроизведение всех типов и во всех формах, даже частичное, а также использование и / или передача его содержания без нашего разрешения не допускаются. Любое нарушение этих положений влечет за собой право на возмещение ущерба. Остальные права сохраняются.

## 1.4 Декларация соответствия

Устройство соответствует действующим стандартам и директивам Европейского Союза. Мы подтверждаем это в декларации соответствия CE.

Инструкции, приведенные в данном руководстве по эксплуатации, составлены с учетом действующих норм, текущих технических разработок, наших знаний и опыта. Все переводы выполнены профессионально. Однако мы не несем ответственности за ошибки перевода. Прилагаемая французская версия является подлинной.

## 2. БЕЗОПАСНОСТЬ

Инструкции по безопасности служат для предотвращения опасностей. Они упоминаются в отдельных главах и обозначаются символами. Их соблюдение гарантирует оптимальную защиту от рисков и позволяет устройству работать оптимально. Инструкции по технике безопасности должны быть доступны и читаемы на устройствах.

### 2.1 Принципы

Инструкции по безопасности установлены для предотвращения ошибок, опасного использования и поломок. Поэтому устройство нельзя переделывать или использовать по назначению. Устройство разработано в соответствии с разработанными в настоящее время техническими правилами. Это уведомление необходимо сохранить. Устройство должно использоваться в помещениях, отведенных для этой цели, и только ответственным лицом, знакомым с работой устройства.

### 2.2 Использование по назначению

Функционирование устройства и безопасность использования гарантируются только в случае нормального и правильного использования устройства. Монтаж и технические работы должны выполняться профессионалами.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эти сушилки для рук используются только для сушки рук, лица и волос, любое другое использование считается неправильным. Любые обвинения, связанные с ненадлежащим использованием устройства, недопустимы и теряют силу. Правильное использование соответствует использованию, описанному в данной инструкции по эксплуатации. Правильное использование соответствует соблюдению правил безопасности, гигиены, чистки и ухода.

### 2.3 Инструкции по безопасности для использование устройства

Указания по технике безопасности относятся к постановлениям Европейского Союза, действующим на момент изготовления устройства. Для коммерческого использования устройства оператор обязуется на протяжении всего срока его использования убедиться в соответствии мер, указанных в отношении безопасности труда, текущему состоянию арсенала рекомендаций и соблюдать новые правила.

Для стран, не входящих в ЕС, необходимо соблюдать законы и положения страны. Также необходимо соблюдать все положения по охране окружающей среды.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

С устройством должны обращаться люди с достаточными физическими и интеллектуальными возможностями. Люди с ограниченными физическими и интеллектуальными возможностями должны пользоваться этим устройством под присмотром. Использование запрещено детьми и несовершеннолетними (исключения сделаны в рамках, предусмотренных законом)

В случае использования устройства третьим лицом руководство пользователя должно быть доступно перед любым использованием. Все новые пользователи должны прочитать инструкцию по эксплуатации.

Устройство разрешается использовать только в отведенных для этого помещениях.

### 3. ТРАНСПОРТИРОВКА, УПАКОВКА И ХРАНЕНИЕ.

#### 3.1 Осмотр после транспортировки

Проверка на отсутствие повреждений и комплектность устройства должна осуществляться при получении посылки. В случае выявления повреждений, вызванных транспортировкой, откажитесь от доставленного товара или примите его только с оговорками \*. После этого необходимо подать жалобу с подробным описанием обнаруженных дефектов. Восприятие ущерба возможно только в случае претензии, сформулированной в установленные сроки, то есть максимум 24-48 часов.

*\* написано на накладных перевозчика или в электронном виде.*

#### 3.2 упаковка

Упаковку устройства необходимо сохранить на случай переезда или возврата в сервисный центр. Перед использованием устройства необходимо полностью удалить внутреннюю и внешнюю упаковку. Перед тем, как уничтожить упаковку, необходимо соблюдать действующие в вашей стране стандарты защиты окружающей среды.

#### 3.3. Место хранения

##### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Прибор можно хранить на складе, но только в оригинальной закрытой упаковке.

Хранение может осуществляться в соответствии с такими условиями:

- Хранение в сухом и невлажном месте.
- Защищено от солнца
- Контроль на складе более 2 месяцев (общее состояние устройства и всех комплектующих)
- Отсутствие тряски материала
- Хранение в закрытом помещении, а не на улице.

Эта упаковка содержит:

 <p>Сушилка для рук</p>	 <p>Противоугонный ключ</p>	 <p>Уведомление</p>
--	--	--

## 4. ХАРАКТЕРИСТИКИ ОБОРУДОВАНИЯ

\* Возможны изменения

Модель	CXLGRECO	CXLSBECO
Уровень звука	65-75 дБ	65-75 дБ
Время сушки	10 секунд	10 секунд
Скорость движения воздуха	71 м / с	71 м / с
Инфракрасный датчик	ДА	ДА
Мощность	890 Вт	890 Вт
напряжение	230 В	230 В
Размеры	Ш 298 x Г 170 x В 322 мм	Ш 298 x Г 170 x В 322 мм
Вес	7,26 кг	7,26 кг

Модель	CXLW	CXLSB	CXLGR
Уровень звука	81 м / с	81 м / с	81 м / с
Время сушки	8 секунд	8 секунд	8 секунд
Скорость движения воздуха	81 м / с	81 м / с	81 м / с
Инфракрасный датчик	ДА	ДА	ДА
Мощность	1410 Вт	1410 Вт	1410 Вт
напряжение	230 В	230 В	230 В
Размеры	Ш 298 x Г 170 x В 322 мм	Ш 298 x Г 170 x В 322 мм	Ш 298 x Г 170 x В 322 мм
Вес	7,71 кг	7,26 кг	7,71 кг

## 5. УСТАНОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### 5.1 Инструкции по безопасности

#### ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током!

- Не допускайте контакта шнура питания с источниками тепла.
- Шнур не должен свешиваться за край стола или стойки.
- Не наливайте воду в работающий или еще горячий прибор.
  - Устройство должно быть правильно подключено и соответствовать действующим нормам.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



В процессе эксплуатации устройство может достигать высоких температур. Во избежание ожогов и несчастных случаев не используйте неисправное устройство и не используйте не оригинальные запасные части.

### ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током!

При неправильной установке устройство может быть опасным и стать причиной травм. Перед любой установкой проверьте данные электрической сети. Подключайте устройство только тогда, когда есть соответствие. Перед подключением прибор должен быть распакован и полностью проверен специалистом.

## 5.2 Использование

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Наладку, установку и обслуживание устройства должны выполнять только профессионалы.

- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Во время использования руки должны быть сухими.
- Не перемещайте и не наклоняйте устройство во время работы.

## МОНТАЖ

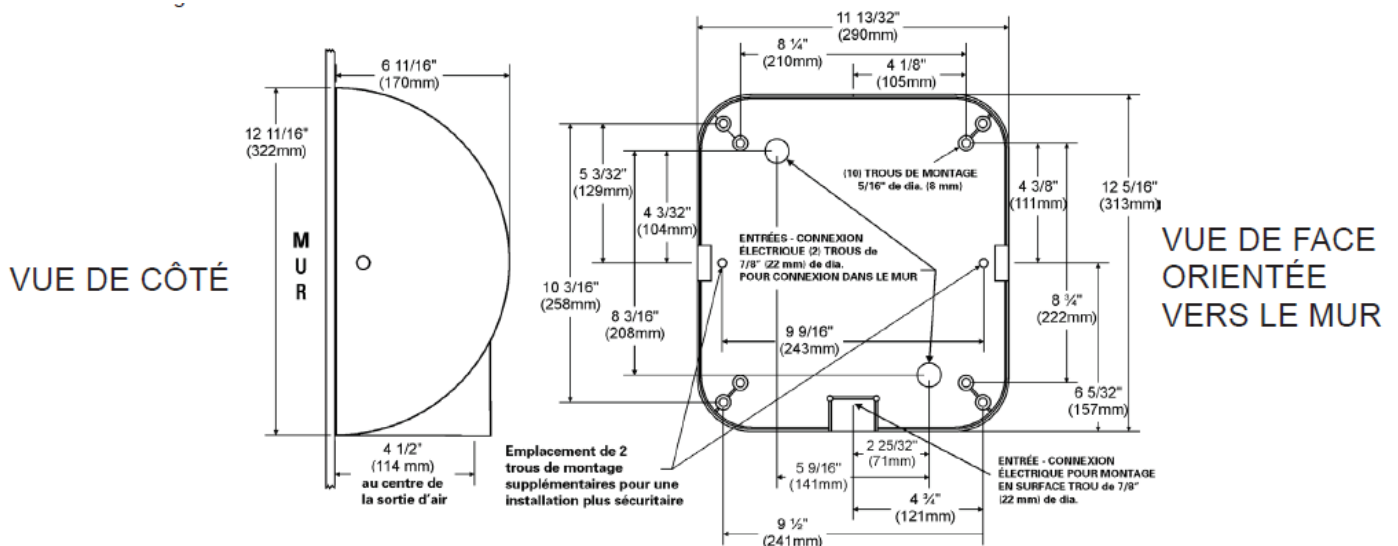
1. Отключите источник питания, предварительно подведенный к сушилке для рук (см. Предварительную проводку).
2. Используйте прилагаемый ключ защиты от кражи и удалите противоугонный болт на нижней части крышки, подняв его вверх, чтобы снять крышку с опорной пластины.
3. Если запись электрической проводки должна быть изготовлена из задней, соответствующая предварительно сформированное отверстие на опорной плите должны быть удалены. Если вход должен быть сбоку, удалите предварительно сформированную область с правой стороны крышки силового разъема, используя прилагаемую прокладку. Необходимо использовать жесткий кабелепровод. Для модели TA-SB, если требуется боковой вход в воздуховод, необходимо заранее указать его и боковой. Вход будет предварительно вырезан, и производитель установит соответствующую прокладку.
4. Выберите соответствующую высоту установки сушилки для рук (Таблица 1) и кронштейна в соответствии с рекомендациями (Таблица 2). Между сушилкой для рук и полом не должно быть препятствий. При установке на стойку расстояние между стойкой и сушилкой для рук должно быть не менее 15 дюймов (381 мм).

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте монтажную пластину в качестве направляющей при сверлении. Убедитесь, что никакие трубы (газовые, водяные, воздушные), электрические кабели или провода не проложены непосредственно за местом бурения.

5. Прикрепите монтажную пластину к четырем углам гладкой стены. Используйте одно из двух отверстий для входа для обслуживания на задней стороне монтажной пластины. При использовании проводки на поверхности используйте отверстие на правой стороне крышки. Используйте прокладку, предусмотренную вокруг воздуховода, для обеспечения водонепроницаемости. См. Детали монтажа.
6. Определите напряжение вашей сушилки для рук по наклейке на приборе. Затем подключитесь к выделенной ответвленной цепи, не превышающей 20 ампер, в соответствии с местными правилами по электромонтажу и строительством. При установке электрической системы убедитесь, что сушилка для рук подключена к цепи, имеющей выключатель с разделением контактов на всех полюсах, который обеспечивает полное отключение электропитания в случае перенапряжения категории III или в соответствии с местными нормативами по электромонтажу и строительству.

7. Закрепите электропроводку на клеммах, как показано на схеме, прикрепленной к корпусу вентилятора. Идентифицированная точка подключения заземления указана на пластине для крепления заземляющего провода вашего оборудования. Сушилки для рук необходимо устанавливать в соответствии с местными нормативными требованиями.
8. В случае нескольких установок убедитесь, что серийный номер, указанный внутри, совпадает с номером на крышке. Затем осторожно установите крышку на место, надев верхнюю часть крышки на кронштейн и наклонив ее вниз. Используйте противоугонный болт, снятый ранее на шаге 2.
9. Настоятельно рекомендуется нанести полоску силиконового герметика на внешнюю поверхность крышки на уровне стены, чтобы защитить сушилку для рук от внутренней коррозии, вызванной промывочная вода и чистящие растворы.
10. Верните ключ от кражи владельцу.

Детали сборки:



<b>1</b> ПРЕДЛАГАЕМАЯ ВЫСОТА МОНТАЖА От пола до низа сушилки для рук:	<b>2</b> МОНТАЖНЫЙ МАТЕРИАЛ Рекомендуемый крепеж (не поставляется):
мужчина 45 " (114 см)	Кладка стены ½ " расширительная втулка с винтом ½ "
Жена 43 " (109 см)	
Подростки 41 " (104 см)	
Дети 35 " (89 см)	Полая стена С болтом ½ " Деревянная стена
Люди с ограниченными возможностями 37 " (94 см)	Деревянная стена ¼ " Шуруп с шайбой

## 6. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 6.1 Инструкции по безопасности

Все операции по обслуживанию, чистке и ремонту устройства должны выполняться с отключенным устройством (изолированным от всех источников электроэнергии).

Запрещается использовать для чистки едкие моющие средства и пищевую соду. Вода не должна попадать внутрь устройства.

Никогда не погружайте устройство в воду или другую жидкость.

Используйте продукты марки Casselin, предназначенные для этой цели.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Устройство нельзя очищать прямой струей воды (без струи воды под давлением).

### 6.2 Ежедневное обслуживание

**ВНЕШНИЙ ВИД:** Удалите пыль и грязь, тщательно вымыв крышку (включая отверстия для забора воздуха). Используйте мягкую ткань или губку и мягкое мыло или моющее средство с теплой водой.

**ВНУТРЕННЯЯ ЧАСТЬ:** Мы рекомендуем осматривать внутреннюю часть сушилки для рук и чистить ее по мере необходимости один раз в год или при снижении производительности. Более интенсивное использование или окружающая среда, содержащая чрезмерное количество ворса, пыли или других частиц, требуют более частой очистки. Любое скопление ворса на воздухозаборнике, фильтре предварительной очистки или других внутренних частях сушилки для рук снизит эффективность и срок службы деталей. Для очистки выключите (выключите) питание сушилки на сервисном соединении. Снимите крышку, открутив 2 противозломных болта на боковой стороне крышки с помощью специального ключа для защиты от краж, который входит в комплект всех сушилок для рук. Используйте небольшую мягкую щетку, чтобы тщательно очистить все детали.

Если в вашем устройстве есть предварительный фильтр сушилки для рук или система фильтрации HEPA, отсоедините предварительный фильтр, чтобы промыть его водой и высушить. Переустановить.

**НЕ ОЧИЩАЙТЕ ФИЛЬТР HEPA, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ КОНТАКТА С ВОДОЙ.**

### 6.3 Инструкции по технике безопасности при обслуживании устройства

Ежедневно проверяйте шнур питания на предмет повреждений. Никогда не используйте прибор, если шнур питания поврежден. Если шнур неисправен, его должен заменить квалифицированный специалист.

В случае неисправности обратитесь к своему дилеру.

Любые работы по техническому обслуживанию или ремонту должны выполняться только профессионалом.

#### **НОТА**

В случае неисправности отключите прибор от сети, дайте ему остыть и обратитесь к своему дилеру. Если устройство не запускается, проверьте шнур питания. Устройство следует подключать не к сетевой розетке, а непосредственно к розетке. При возникновении любой другой аномалии обратитесь к своему дилеру.

#### **НОТА**

Утилизация использованных устройств: любое использованное устройство при утилизации должно соответствовать правилам, действующим в его стране \*. Перед утилизацией обязательно приведите устройство в негодность, отсоединив кабель питания.

\* с точки зрения экологии и утилизации

### **Сушилка для рук не включается**

1. Проверьте питание и соединения с устройством. Убедитесь, что сушильная машина подключена к клеммной колодке.

2. Проверьте КРАСНЫЙ служебный светодиод на следующее:

**Свет горит** - Положите руки под датчик. Если индикатор продолжает гореть, замените датчик. Если индикатор погас, проверьте правильность подключения. Если да, проверьте соединения с двигателем. Если оба в хорошем состоянии, замените двигатель.

**Свет не горит** - Проверьте, не ослаблена ли, отсоединена или неправильна какая-либо проводка (см. Электрическую схему, расположенную внутри крышки осушителя), или замените блок управления.

**Индикатор МИГАЕТ** - См. Коды ошибок в таблице КОДОВ.

**РЕГУЛИРОВКА ДИАПАЗОНА ДАТЧИКА:** *Если сушилка для рук не включается, не останавливается или перестает работать, возможно, она была установлена слишком близко к прилавку или объекту и заблокирована. Если устройство нельзя переместить, отрегулируйте диапазон датчика. Выключите питание сушилки, затем поверните регулятор диапазона на блоке управления против часовой стрелки в положение L (-) low, чтобы уменьшить диапазон датчика.*

### **Сушилка для рук не останавливается**

1. Возможно, он установлен слишком близко к счетчику или объекту (отрегулируйте диапазон датчика).

2. Проверьте, не ослаблена ли проводка, отсоединена ли она или нет. (См. Электрическую схему, прикрепленную к корпусу вентилятора)

3. Замените блок управления.

### **ДЕТАЛИ МОНТАЖА**

#### **Сушилка для рук не всегда включается или выключается автоматически**

1. Возможно, он установлен слишком близко к счетчику или объекту (отрегулируйте диапазон датчика).

2. Проверьте наличие посторонних предметов на оптическом датчике рядом с выпускным отверстием для воздуха.

3. Проверьте надежность крепления проводов на блоке управления.

4. Заменить блок управления.

#### **Сушилка для рук нагревается, но воздух не выходит**

1. Проверьте соединения с двигателем.

2. Заменить мотор.

#### **Сушилка для рук выдувает только холодный воздух**

1. Проверьте настройку нагрева на блоке управления. 2. Проверьте надежность соединения с нагревательным элементом.

3. Заменить нагревательный элемент.

#### **Сушилка для рук теряет воздух**

1. Проверьте настройку скорости двигателя на блоке управления.

2. Проверьте, не идет ли работа медленно или нет запаха гари. Если да, замените двигатель.

3. Проверьте скопление ворса на предварительном фильтре. Очистите, сняв предварительный фильтр, и промойте горячей водой, затем высушите предварительный фильтр просушите перед повторной установкой.

**РЕГУЛИРОВКА ТЕПЛОЙ МОЩНОСТИ, СКОРОСТИ ДВИГАТЕЛЯ И ДИАПАЗОНА ДАТЧИКА**

Сушилка для рук поставляется настроенной на максимальный нагрев и скорость двигателя. Для регулировки поверните соответствующую ручку ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ для уменьшения.

**H = ТЕПЛО****M = МОТОР****R = ПЕРЕВОЗОК**

Примечание: модели ECO® не имеют нагревательного элемента, и нагрев установлен на минимум.

Коды отображаются миганием красного светодиода на датчике за выпускным отверстием для воздуха.

Нормальная работа будет обозначена включением красного светодиода в случае отсутствия сушки и деактивации, когда руки находятся под датчиком.

**КОДЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ СУШИЛКИ ДЛЯ РУК**

1 короткая вспышка / 1 длинная вспышка	Забит предварительный фильтр	Очистите предварительный фильтр	Сушилка для рук все еще работает
1 короткая вспышка / 2 длинных вспышки	Сильно забитый фильтр	Очистите предварительный фильтр	Сушилка для рук остановится
2 коротких вспышки / 1 длинная вспышка	В режиме блокировки	Убрать препятствия	Сушилка для рук останавливается, пока препятствие не будет устранено

**КОДЫ ПРОБЛЕМ ДВИГАТЕЛЯ**

1 длинная вспышка / 3 коротких вспышки	Перегрузка двигателя по току	Заменить мотор	Сушилка для рук остановится
1 длинная вспышка / 4 коротких вспышки	Перегрузка двигателя по току	Заменить мотор	Сушилка для рук остановится

**КОДЫ ПРОБЛЕМ НАГРЕВАТЕЛЬНОГО ЭЛЕМЕНТА**

2 длинных вспышки / 3 коротких вспышки	Короткозамкнутый нагревательный элемент или неверный	Заменить нагревательный элемент	Сушилка для рук остановится
---	--	---------------------------------	-----------------------------

**НОТА**

Вышеупомянутые неисправности приводятся только для справки и остаются виртуальными. В случае сомнений обращайтесь к своему дилеру.

## Ручні сушарки XLERATOR та XLERATOR ECO



**CXLGRECO - CXLSBECO - CXLGR - CXLSB - CXLW**

## 1. ПРЕЗЕНТАЦІЯ

- 1.1 Інформація
- 1.2 Опис символів
- 1.3 Авторське право
- 1.4 Декларація про відповідність
- 1.5 Гарантія

## 2. БЕЗПЕКА

- 2.1 Загальні
- 2.2 Передбачуване використання
- 2.3 Інструкції з техніки безпеки при використанні пристрою

## 3. ТРАНСПОРТ, УПАКОВКА І ЗБЕРІГАННЯ

- 3.1 Огляд після транспортування
- 3.2 Упаковка
- 3.3 Зберігання

## 4. ХАРАКТЕРИСТИКИ ОБЛАДНАННЯ

## 5. МОНТАЖ І ВИКОРИСТАННЯ

- 5.1 Інструкції з техніки безпеки
- 5.2 використання

## 6. ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

- 6.1 Інструкції з техніки безпеки
- 6.2 Прибирання
- 6.3 Інструкції з технічного обслуговування

## 7. НЕРУХАВІСТІ, ЯКІ ЕКСПЛУАТУЮТЬ

# 1. ПРЕЗЕНТАЦІЯ

## 1.1 Інформація

Цей посібник користувача служить інформацією для всіх його користувачів. Він описує встановлення та обробку пристрою. Інструкції з техніки безпеки та технічні знання пристрою детально описані в цьому посібнику. Вони є важливими умовами правильного використання професійного обладнання. Кожен користувач повинен ретельно дотримуватися всіх інструкцій із використання. Цей посібник користувача слід зберігати поруч із виробом для належного використання та постійного доступу до інструкцій для кожного користувача.

## 1.2 Опис символів

Інформація, поради щодо використання та інструкції з техніки безпеки представлені символами. Важливо дотримуватися цих вказівок, щоб уникнути матеріального збитку та тілесних ушкоджень.

### УВАГА

Цей символ означає, що існує небезпека, яка може спричинити травму. Концентрація та обережність необхідні при роботі з цим пристроєм.

### ЕЛЕКТРИЧНА НЕБЕЗПЕКА

Це означає, що існує небезпека, пов'язана з електричним струмом. Недотримання інструкцій може призвести до ризику травмування та смерті.

### УВАГА

Цей символ використовується для позначення того, що недотримання інструкції може призвести до поломки або руйнування пристрою.

### **ПРИМІТКА**

Цей символ вказує на хороші практики та поради, яких слід дотримуватися для ефективного використання пристрою.

### **ПРИМІТКА**

Перед введенням в експлуатацію пристрою важливо прочитати цю інструкцію з експлуатації. Ми не несемо жодної відповідальності за пошкодження та несправності, спричинені недотриманням інструкцій з експлуатації. Компанія Casselin залишає за собою право вносити будь-які технічні, інформативні та маркетингові зміни в наш продукт без попередження.

## 1.3 Права'автор

Інструкції з експлуатації захищені законодавством про авторські права. Розмноження будь-яких типів і у будь-яких формах - навіть частково - а також використання та / або передача його вмісту заборонені без нашого дозволу. Будь-яке порушення цих положень породжує право на збитки. Інші права залишаються захищеними.

## 1.4 Декларація відповідності

Пристрій відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Ми підтверджуємо це в декларації відповідності CE.



Інструкції, наведені в цій інструкції з експлуатації, складені з урахуванням чинних норм, поточного технічного розвитку, наших знань та досвіду. Усі переклади підготовлені з професіоналізмом. Однак ми не несемо відповідальності за помилки перекладу. Французька версія, що додається, є автентичною.

## 2. БЕЗПЕКА

Інструкції з техніки безпеки служать для запобігання небезпекам. Вони згадуються в окремих розділах і характеризуються символами. Їх дотримання гарантує оптимальний захист від ризиків та дозволяє пристрою працювати оптимально. Інструкції з техніки безпеки повинні бути доступними та розбірливими на пристроях.

### 2.1 Принципи

Інструкції з безпеки встановлюються для запобігання помилкам, небезпечним використанням і поломкам. Тому пристрій не можна трансформувати або використовувати для неналежного використання. Пристрій розроблено відповідно до розроблених на даний час технічних правил. Це повідомлення повинно зберігатися. Прилад повинен використовуватися у приміщеннях, передбачених для цієї мети, і лише відповідальною особою, яка знає про роботу приладу.

### 2.2 Призначення

Функціонування пристрою та безпека використання гарантуються лише у разі нормального та правильного використання пристрою. Монтаж та технічні втручання повинні проводити професіонали.

#### УВАГА

Ці сушарки для рук використовуються лише для сушіння рук, обличчя та волосся, будь-яке інше використання вважається неналежним. Будь-яке звинувачення, пов'язане з неналежним використанням пристрою, неприпустиме і втрачає чинність. Правильне використання відповідає використанню, описаному в цій інструкції з експлуатації. Правильне використання відповідає дотриманню правил техніки безпеки, гігієни, чищення та обслуговування.

### 2.3 Інструкції з техніки безпеки для використання пристрою

Вказівки, що стосуються безпеки праці, стосуються норм Європейського Союзу, чинних на момент виготовлення пристрою. Для комерційного використання пристрою оператор зобов'язується протягом усього терміну його використання перевіряти відповідність зазначених заходів щодо безпеки праці поточному стану арсеналу порад та відповідати новим правилам.

Для країн, що не входять до ЄС, слід дотримуватися законів та положень країни. Необхідно також дотримуватися всіх положень щодо охорони навколишнього середовища.

#### УВАГА

Пристрій повинен оброблятися людьми з достатніми фізичними та інтелектуальними можливостями. Люди, які мають обмежені фізичні та інтелектуальні можливості, повинні контролювати використання цього пристрою. Використання заборонене для дітей та неповнолітніх (винятки, зроблені в рамках законодавчої бази, передбаченої законом)

У разі використання пристрою третьою особою, посібник користувача повинен бути доступним перед будь-яким використанням. Всі нові користувачі повинні прочитати інструкцію із використання.

Пристрій слід використовувати лише у відведених для цього приміщеннях.

## 3. ТРАНСПОРТУВАННЯ, УПАКОВКА І ЗБЕРІГАННЯ

### 3.1 Огляд після транспортування

Перевірка на відсутність пошкоджень та комплектності пристрою повинна проводитися після отримання упаковки. У разі виявлення пошкодження внаслідок транспортування відмовтеся або прийміть доставлений товар лише з попередженнями \*. Потім слід подати скаргу з деталізацією виявлених дефектів. Сприйняття збитку можливе лише у випадку скарги, сформульованої у встановлені терміни, тобто не більше 24-48 годин.

\* написано на документах перевізника або в цифровій формі.

### 3.2 упаковка

Упаковку пристрою потрібно зберігати на випадок переїзду або для повернення до сервісного центру. Перед використанням пристрою внутрішню та зовнішню упаковку потрібно повністю видалити. Перш ніж руйнувати упаковку, слід дотримуватись чинних у вашій країні стандартів щодо охорони навколишнього середовища.

### 3.3. Зберігання

#### ⚠ УВАГА

Пристрій можна зберігати на складі, але лише в оригінальній, закритій упаковці.

Зберігання може здійснюватися згідно з цими умовами:

- Зберігання у сухому та не вологому місці
- Захищений від сонця
- Контроль запасу понад 2 місяці (загальний стан пристрою та всіх складових елементів)
- Відсутність струшування матеріалу
- Зберігання в закритому приміщенні, а не зовні.

Ця упаковка містить:

 <p>Сушарка для рук</p>	 <p>Ключ проти крадіжки</p>	 <p>Повідомлення</p>
--	--	---

## 4. ХАРАКТЕРИСТИКИ ОБЛАДНАННЯ

\* Ми можемо змінити

Модель	CXLGRECO	CXLSBECO
Рівень звуку	65-75 дБ	65-75 дБ
Час висихання	10 секунд	10 секунд
Швидкість повітря	71 м / с	71 м / с
Інфрачервоний датчик	ТАК	ТАК
Потужність	890 Вт	890 Вт
Напруга	230 В	230 В
Розміри	Ш 298 x Г 170 x В 322 мм	Ш 298 x Г 170 x В 322 мм
Вага	7,26 кг	7,26 кг

Модель	CXLW	CXLSB	CXLGR
Рівень звуку	81 м / с	81 м / с	81 м / с
Час висихання	8 секунд	8 секунд	8 секунд
Швидкість повітря	81 м / с	81 м / с	81 м / с
Інфрачервоний датчик	ТАК	ТАК	ТАК
Потужність	1410 Вт	1410 Вт	1410 Вт
Напруга	230 В	230 В	230 В
Розміри	Ш 298 x Г 170 x В 322 мм	Ш 298 x Г 170 x В 322 мм	Ш 298 x Г 170 x В 322 мм
Вага	7,71 кг	7,26 кг	7,71 кг

## 5. МОНТАЖ І ВИКОРИСТАННЯ

### 5.1 Інструкції з техніки безпеки

#### ЕЛЕКТРИЧНА НЕБЕЗПЕКА

Небезпека від електричного струму!

- Не слід контактувати з джерелами тепла із шнуром живлення.
- Шнур не повинен звисати над краєм столу або стільниці.
- Не наливайте воду в прилад, який працює або все ще гарячий.
  - Пристрій повинен бути належним чином підключений та відповідати чинним нормам.

#### УВАГА

Під час роботи пристрій може досягати високих температур. Щоб уникнути опіків та нещасних випадків,

не використовуйте пристрій у несправності та не використовуйте запасні частини, які не є оригінальними.

### ЕЛЕКТРИЧНА НЕБЕЗПЕКА

Небезпека від електричного струму!

При неправильному встановленні пристрій може бути небезпечним та спричинити травму. Перед будь-якою установкою перевірте дані електричної мережі. Підключайте пристрій лише за умови дотримання вимог. Перед підключенням фахівця прилад повинен бути розпакований та повністю перевірений.

## 5.2 Використання

### УВАГА

Налаштування установки та технічне обслуговування пристрою повинні виконуватися тільки професіоналами.

- Не залишайте прилад працювати без нагляду за ним.
- Під час використання руки повинні бути сухими.
- Не рухайте та не нахилийте пристрій під час роботи.

## МОНТАЖ

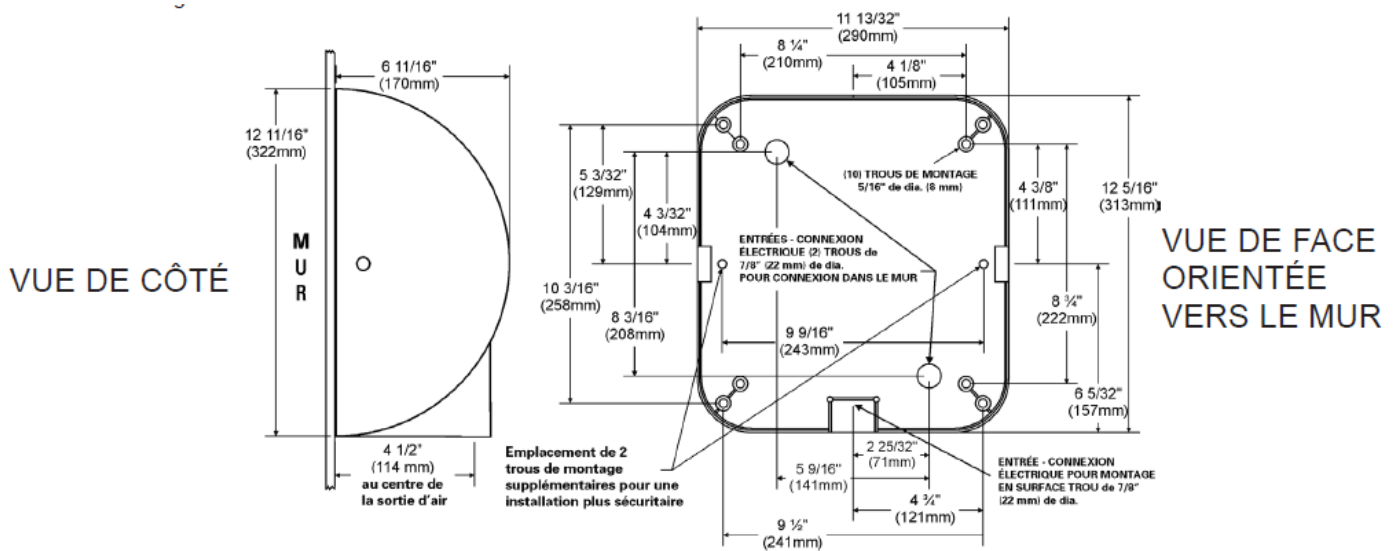
1. Від'єднайте джерело живлення, яке раніше було принесено, до місця сушарки для рук (див. Підключення до монтажу).
2. Використовуйте доданий ключ проти крадіжки та вийміть болт проти крадіжки внизу кришки, піднявши його вгору, щоб зняти кришку з базової пластини.
3. Якщо введення електричної проводки здійснюється з тильної сторони, необхідно видалити відповідний заздалегідь сформований отвір на опорній плиті. Якщо вхід має бути збоку, видаліть попередньо сформовану область з правого боку кришки підключення живлення, використовуючи прокладку, що додається. Необхідно використовувати жорсткий трубопровід. Для моделі TA-SB, якщо потрібен вхід у бічний повітропровід, його потрібно вказати заздалегідь і бічну. Запис буде попередньо вирізаний, а виробник застосує відповідну прокладку.
4. Виберіть відповідну висоту кріплення для сушарки для рук (табл. 1) та кронштейна, як рекомендується (табл. 2). Між сушаркою для рук та підлогою не повинно бути перешкод. При кріпленні на прилавок відстань між прилавком і сушаркою для рук повинна бути не менше 381 мм.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте монтажну пластину як орієнтир під час свердління. Переконайтеся, що труби (газові, водяні, повітряні), електричні кабелі та дроти не знаходяться безпосередньо за областю, яку потрібно просвердлити.

5. Прикріпіть монтажну пластину до чотирьох кутів гладкої стіни. Використовуйте один із двох отворів, передбачених для службового входу на тильній стороні монтажної пластини. Якщо використовується поверхнева проводка, використовуйте отвір на правій стороні кришки. Використовуйте прокладку, яка розміщена навколо протоки, щоб забезпечити герметичність ущільнення. Див. Деталі кріплення.
6. Визначте напругу сушарки для рук за допомогою ярлика приладу. Потім підключіться до виділеного відгалужувального контуру, що не перевищує 20 ампер, відповідно до місцевих правил електропроводки та будівництва. Під час електроустановки переконайтеся, що сушарка для рук підключена до ланцюга, що має вимикач із розділеними контактами на всіх полюсах, що забезпечує повне відключення електроживлення в разі перенапруги категорії III або відповідно до місцевих правил електропроводки та будівництва.

7. Закріпіть електричну проводку на клемах, як показано на схемі, прикріпленій до корпусу вентилятора. Визначена точка підключення заземлення є на кріпильній пластині для проводу заземлення вашого обладнання. Сушарки для рук повинні встановлюватися відповідно до вимог місцевого кодексу.
8. У разі кількох установок переконайтесь, що серійний номер, вказаний всередині, відповідає номеру на обкладинці. Потім обережно встановіть кришку, вставивши верхню частину кришки над кронштейном і нахиливши її вниз. Використовуйте болт проти крадіжки, попередньо знятий на кроці 2.
9. Настійно рекомендується розміщувати намистину силіконового герметика на зовнішній стороні кришки на рівні стіни, щоб захистити сушарку від внутрішньої корозії, спричиненої промити водою та миючими розчинами.
10. Поверніть ключ проти крадіжки власнику.

Деталі збірки:



<b>1</b> ПРЕДЛОЖЕНА ВИСОТА МОНТАЖУ <b>Від підлоги до нижньої частини сушарки для рук:</b>	<b>2</b> МОНТАЖНИЙ МАТЕРІАЛ <b>Рекомендовані кріплення (не постачається):</b>
Людина 45 " (114 см)	Кладка стіни ½ " Розширювана втулка з
Дружина 43 " (109 см)	screw " гвинтовим відрізком
Підлітки 41 " (104 см)	Порожниста стіна За допомогою tog " перемикаючого болта
Діти 35 " (89 см)	дерев'яна стіна
Люди з обмеженими можливостями 37 " (94 см)	Дерев'яна стіна ¼ " Гвинт для дерева з шайбою

## 6. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

### 6.1 Інструкції з техніки безпеки

Усе технічне обслуговування, чищення та ремонт приладу повинні виконуватися з відключеним приладом (ізольованим від усіх електричних джерел).

Застосування їдких миючих засобів та харчової соди для чищення заборонено. Вода не повинна потрапляти всередину пристрою.

Ніколи не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину.

Використовуйте призначені для цього продукти марки Casselin.

#### УВАГА

Пристрій не можна чистити прямим струменем води (відсутність струменя води під тиском).

### 6.2 Щоденне обслуговування

**ЗОВНІШНЄ:** Очистіть пил і бруд, ретельно промивши кришку (включаючи отвори для впуску повітря). Використовуйте м'яку тканину або губку та м'яке мило чи миючий засіб з теплою водою.

**ІНТЕР'ЄР:** Ми рекомендуємо оглядати внутрішню частину сушарки для рук та чистити її за необхідності раз на рік, або якщо продуктивність знижується. Більш важке використання або середовище, що містить надмірну кількість ворсу, пилу та інших частинок, вимагає частішого очищення. Будь-яке скупчення ворсинок на повітрязбірнику, попередньому фільтрі або інших внутрішніх частинах сушарки для рук зменшить ефективність та термін служби деталей. Для очищення вимкніть (вимкніть) живлення сушарки на підключенні до сервісу. Зніміть кришку, викрутивши 2 болти, захищені від взломів, збоку кришки, використовуючи спеціальний ключ проти крадіжок, що постачається з усіма сушарками для рук. За допомогою маленької м'якої щітки ретельно очистіть усі деталі.

Якщо ваш пристрій містить попередній фільтр для ручної сушки або систему фільтрації HEPA, від'єднайте попередній фільтр, щоб промити його водою та висушити. Повторно встановіть.

**НЕ ОЧИЩАЙТЕ ФІЛЬТР HEPA, щоб уникнути контакту з водою.**

### 6.3 Інструкції з техніки безпеки для обслуговування пристрою

Щодня перевіряйте наявність пошкоджень шнура живлення. Ніколи не використовуйте прилад, якщо шнур пошкоджений. Якщо шнур несправний, його повинен замінити кваліфікований технік.

У разі несправності зверніться до свого дилера.

Будь-яке технічне обслуговування або ремонтні роботи повинен виконувати тільки фахівець.

#### **ПРИМІТКА**

У разі несправності відключіть прилад від мережі, дайте йому охолонути та зверніться до дилера. Якщо пристрій не запускається, перевірте шнур живлення. Пристрій слід підключати не до розетки, а безпосередньо до розетки. Для будь-якої іншої аномалії зверніться до свого дилера.

#### **ПРИМІТКА**

Відходи від використаних пристроїв: будь-який використаний пристрій повинен при утилізації його відповідати нормам, що діють у його країні \*. Перед утилізацією пристрою важливо зробити його непридатним, вийнявши кабель живлення.

\* з точки зору екології та переробки

### **Сушарка для рук не вмикається**

1. Перевірте живлення та підключення до пристрою. Переконайтеся, що сушарка увімкнена на клемній колодці.

2. Перевірте червоний світлодіодний індикатор на наявність такого:

**Індикатор горить** - Покладіть руки під датчик. Якщо індикатор горить, замініть датчик. Якщо світло вимикається, переконайтеся, що електропроводка правильна. Якщо так, перевірте з'єднання з двигуном. Якщо обидва вони у хорошому стані, замініть двигун.

**Світло вимкнено** - Перевірте, чи не закріплена, відключена чи неправильна будь-яка проводка (див. Схему підключення, розташовану всередині кришки сушарки), або замініть блок управління.

**Індикатор МИГАЄ** - Див. Коди помилок у таблиці CODE.

**НАЛАШТУВАННЯ ДІАПАЗОНУ ДАТЧИКІВ:** *Якщо сушарка для рук не вмикається, не зупиняється або не перестає працювати, можливо, вона була встановлена занадто близько до прилавка або предмета та заблокована. Якщо пристрій неможливо перемістити, відрегулюйте діапазон датчика. Вимкніть живлення сушарки, а потім поверніть регулювання діапазону на блоці управління проти годинникової стрілки до L (-) низької, щоб зменшити дальність датчика.*

### **Сушарка для рук не зупиняється**

1. Він може бути встановлений занадто близько до лічильника або предмета (відрегулюйте діапазон датчика).

2. Перевіряє, чи не закріплена, відключена чи неправильна проводка (Див. Електричну схему, прикріплену до корпусу повітродувки)

3. Замініть блок управління.

### **ДЕТАЛІ МОНТАЖУ**

#### **Сушарка для рук не завжди вмикається або вимикається автоматично**

1. Він може бути встановлений занадто близько до лічильника або предмета (відрегулюйте діапазон датчика).

2. Перевірте наявність сторонніх матеріалів на оптичному датчику поруч із виходом для повітря.

3. Перевірте відсутність вільних проводів на блоці управління.

4. Замініть блок управління.

#### **Сушарка для рук нагрівається, але повітря не виходить**

1. Перевірте з'єднання з двигуном.

2. Замініть двигун.

#### **Сушарка для рук продуває лише холодне повітря**

1. Перевірте налаштування температури на блоці управління. 2. Перевірте відсутність вільних з'єднань з нагрівальним елементом.

3. Замініть нагрівальний елемент.

#### **Сушарка для рук втрачає повітря**

1. Перевіряє налаштування частоти обертання двигуна на блоці управління.

2. Перевірте, чи працює повільно, чи не відчувається пекучий запах. Якщо так, замініть двигун.

3. Перевірте скупчення ворсу на попередньому фільтрі. Прочистіть, видаливши попередній фільтр, промийте гарячою водою, а потім висушіть попередній фільтр висушіть перед перевстановленням.

**РЕГУЛЮВАННЯ ВИХОДУ ТЕПЛО, ШВИДКОСТІ ДВИГУНА І ДАЛЬНОСТІ ДАТЧИКІВ**

Сушарка для рук постачається з максимальним нагріванням та швидкістю двигуна. Щоб відрегулювати, поверніть відповідну ручку CLOCKWISE, щоб зменшити.

**H = ТЕПЛО****M = МОТОР****R = ПЕРЕВЕЗЕНО**

Примітка: Моделі ECO® не мають нагрівального елемента, а нагрівання встановлено на мінімум.

Коди відображаються, блимаючи червоним світлодіодом у датчику позаду виходу повітря. Звичайна робота буде позначена червоним світлодіодом, який увімкнеться в разі несущіння та деактивації, коли руки перебувають під датчиком.

**КОДИ ОБСЛУГОВУВАННЯ РУЧНОЇ СУШИЛКИ**

1 короткий спалах / 1 довгий спалах	Попередній фільтр засмітився	Очистіть попередній фільтр	Сушарка для рук все ще працює
1 короткий спалах / 2 довгих спалаху	Дуже засмічений фільтр	Очистіть попередній фільтр	Сушарка для рук зупиниться
2 короткі спалахи / 1 довгий спалах	У режимі блокування	Чіткі перешкоди	Сушарка для рук зупиняється до усунення перешкод

**КОДИ ПРОБЛЕМ ДВИГУНА**

1 довгий спалах / 3 короткі спалахи	Перевантаження струму двигуна	Замініть двигун	Сушарка для рук зупиниться
1 довгий спалах / 4 короткі спалаху	Перевантаження струму двигуна	Замініть двигун	Сушарка для рук зупиниться

**КОДИ ПРОБЛЕМ НАГРІВНИХ ЕЛЕМЕНТІВ**

2 довгі спалахи / 3 короткі спалахи	Короткозамкнений нагрівальний елемент або неправильний	Замініть нагрівальний елемент	Сушарка для рук зупиниться
--	--	-------------------------------	----------------------------

**ПРИМІТКА**

Вищезазначені несправності цитуються лише для інформації та залишаються віртуальними. Для будь-яких вагань зверніться до свого дилера.